L'hebdo des francophones du Manitoba depuis 1913

LA LIBERTÉ

Tirage: 11 000

Volume 71 No 42 Saint-Boniface, le vendredi 1 février 1985



Bernard Bocquel

Presse-Ouest a décidé

- Bernard Bocquel confirmé au poste de directeur
- Lucien Chaput nommé journaliste

Bernard Bocquel, qui assumait la responsabilité des opérations du journal par intérim depuis le mois de septembre, a été nommé directeur et rédacteur en chef de La LIBERTÉ. Il a signé un contrat de cinq (5) ans avec Presse-Ouest Ltée, la société éditrice du journal.

Bernard Bocquel travaille depuis six ans comme journaliste à La LIBERTÉ. Il est âgé de 29 ans.

Lucien Chaput vient de passer deux ans en Alberta comme archiviste francophone aux Archives provinciales à Edmonton. Il avait travaillé auparavant à la Société historique de Saint-Boniface.

Lucien Chaput a 31 ans. Il est natif de Sainte-Anne-des-Chênes. En 1979, il a participé à la fondation du Réveil, le journal des étudiants du Collège universitaire de Saint-Boniface.



Lucien Chaput

Gilbert Sabourin explique

Voir page 2.



Steve Fonyo arrive à Winnipeg après être passé par Sainte-Anne-des-Chênes où il a reçu un accueil particulièrement chaleureux de la part des écoliers de l'école Pointe-des-Chênes qui lui ont remis près de 3 000$.

L'accent

La prise de vue

A l'affiche

Vos rendez-vous culturels avec Roland Stringer.

HOCKEY D'ABORD!

Guy Le Madec pilote à Winnipeg et Lucien Chaput roule dans la Rouge.

Pour mieux coller aux intérêts des lecteurs

Comme vous l'avez vu en première page, il y a du nouveau à la LIBERTÉ. En ma qualité de président du conseil d'administration de Presse-Ouest, la société responsable du journal, il me revient de vous expliquer le sens de nos décisions.

Depuis 1970, l'année où la SFM a créé la société Presse-Ouest Ltée, les conseils d'administration qui se sont succédé ont été animés par une volonté constante: produire le meilleur journal possible. Cette volonté ne s'est jamais démentie, même quand les conditions étaient particulièrement difficiles.

Car les femmes et les hommes qui ont été directement responsables de La LIBERTÉ ont toujours été convaincu(e)s de la nécessité absolue d'un hebdomadaire de langue française pour permettre aux francophones de s'informer dans leur langue maternelle.

Avec le renouveau de la langue française au Manitoba, La LIBERTÉ veut plus que jamais prouver qu'on peut vivre l'actualité aussi bien en français qu'en anglais.

Vous l'avez compris: nous voulons plus que produire une LIBERTÉ chaque semaine. Nous voulons aussi que La LIBERTÉ donne une plus grande crédibilité au français comme langue de communication écrite.

Pour mener à bien cette politique, Presse-Ouest Ltée a décidé de prendre les moyens nécessaires.

Le succès de toute politique dépend de l'engagement de personnes. Bernard Bocquel, le rédacteur en chef par intérim depuis le mois de septembre, a été confirmé dans ses fonctions de rédacteur en chef, c'est-à-dire de responsable du contenu de La LIBERTÉ. Comme il est aussi responsable de l'ensemble des opérations du journal, Presse-Ouest a décidé de l'embaucher avec le titre de directeur et rédacteur en chef.

Nouvelle perspective

Et comme nous pensons que parfois les progrès de La LIBERTÉ ont pu être freinés par un manque de stabilité du personnel, Presse-Ouest s'est engagé pour une période de 5 ans avec le nouveau directeur. Le conseil d'administration, après mûre réflexion, a en effet conclu que nos ambitions ne pouvaient être servies adéquatement avec un personnel-cadre embauché avec des contrats d'un an.

Sans cette nouvelle perspective, La LIBERTÉ n'aurait pas non plus pu



Gilbert Sabourin

L'ÉDITORIAL

s'assurer les services de Lucien Chaput, qui vient de quitter son emploi d'archiviste francophone à Edmonton, comme journaliste.

Ce souci d'offrir aux employés du journal des conditions de travail motivantes n'a qu'une seule raison d'être: la publication d'un journal qui colle de près aux besoins et aux intérêts des lectrices et lecteurs, actuels et potentiels, de La LIBERTÉ.

Bien entendu, cet objectif n'est atteignable qu'avec une situation financière solide. C'est pourquoi nous avons pris l'initiative de développer notre département de service graphique. C'est pourquoi nous produirons au fil des prochains mois des cahiers spéciaux en collaboration avec diverses organisations.

C'est pourquoi enfin le conseil d'administration va évaluer très sérieusement le bilan du dernier Coup de pouce. Au début de la campagne, en octobre, nous avons clairement expliqué qu'un journal en santé financière devait générer 20 pour cent de ses revenus des lecteurs/lectrices. En l'occurrence 80 000 $.

La participation totale des lecteurs n'a toutefois pas excédé celle de l'an passé: moins de 60 000 $. Mais il y a plus inquiétant: une baisse de 500 participant(e)s.

Nous n'avons cependant aucune intention de nous lamenter sur ces chiffres. Plutôt, après consultation, nous prendrons les mesures qui s'imposeront pour consolider les finances du journal.

Le français pour s'informer

Presse-Ouest et l'équipe de La LIBERTÉ veulent que les Manitobains se tournent de plus en plus vers la langue française pour s'informer, c'est-à-dire pour être capable de mieux comprendre les grands faits de l'actualité.

Voici les raisons de nos récentes décisions. Il ne nous reste plus qu'à souligner, une nouvelle fois, que tout commentaire, personnel ou sous forme de LETTRES À LA LIBERTÉ, sera reçu avec le plus grand intérêt par le conseil d'administration.

Lettres à LA LIBERTÉ

Une occasion idéale de discuter

M. le rédacteur,

Nous aimerions partager avec vos lectrices le fait qu'Henriette Lapointe de la Fédération des femmes canadiennes-françaises (FFCF) aimerait rencontrer les femmes collaboratrices du Manitoba.

Une femme collaboratrice est celle qui collabore à l'entreprise de son mari en accomplissant les tâches de secrétaire ou la tenue des livres de comptes ou encore le travail manuel, par exemple, dans un commerce ou sur une ferme...

La Ligue féminine catholique et Pluri-elles ont donc planifié des rencontres dans quatre régions et pour que vous puissiez vous rendre à celle qui vous convient le mieux, nous les affichons toutes:

Saint-Boniface: - samedi 16 février 1985 de 10h00 à 17h00, 210, rue Masson.

Saint-Léon: - dimanche 17 février 1985 de 9h30 à 16h30, Club Simon-Nivon.

Saint-Jean-Baptiste: - lundi 18 février 1985 de 9h30 à 16h30, Club des Pionniers.

Sainte-Anne: - mercredi 20 février de 9h00 à 16h00, Centre culturel.

Entrée gratuite.

Venez rencontrer d'autres femmes qui vivent comme vous l'expérience d'être femme collaboratrice. C'est l'occasion idéale de discuter de vos problèmes et de ce que vous avez accompli! Pour plus de renseignements vous pouvez signaler: Pluri-elles Diane: (256-5653 à Winnipeg) et L.F.C. - Léontine: (269-3954 à Winnipeg).

Denise Morier
Coordonnatrice
Saint-Boniface
le 30 janvier 1985

L'Accueil colombien porte bien son nom

Dominique Renault est formel: "Ici, c'est la vie en rose." Cette opinion sur l'Accueil colombien du responsable de la chapelle est bien sûr partagée par les responsables des autres comités.

Ce qui n'empêche pas Anna Dufault, Alice Lévêque, Florentine Gagnon, Marcien Duhamel, Gérard Laurin et Dominique Renault de continuer à vouloir améliorer l'existence au dernier-né des immeubles pour l'âge d'or.

On reconnaît les responsables des comités à l'Accueil: Dominique Renault, Florentine Gagnon, Alice Lévêque, Gérard Laurin, Anna Dufault et Marcien Duhamel. L'atelier d'artisanat constitue la toile de fond de la photo. L'Association des résidents de l'Accueil colombien a réuni quelque 120 personnes (sur les 190 résidents) lors de l'assemblée inaugurale en décembre. L'exécutif suivant a été élu: Anna Dufault (présidente), Marcien Duhamel (vice-président), Augustine Château (secrétaire), Roland Laurencelle (trésorier), Florentine Gagnon, Gérard Laurin, Berthe Beauchemin, Ernest Boily, Lucienne Savard (conseillers), Thérèse Rocan (présidente sortante).

C'est précisément en vue de rendre la vie aussi agréable que possible aux quelque 190 locataires de l'Accueil colombien qu'une association vient d'être mise sur pied.

L'Association des résidents de l'Accueil colombien a pour vocation, entre autres, "de développer des programmes pour intéresser tous les résidents."

Gérard Laurin est en charge de la menuiserie, qui fonctionne maintenant depuis environ un mois. Pour l'instant, une dizaine ont démontré un intérêt. Du côté de l'artisanat, qui vient aussi de démarrer, Florentine Gagnon indique que, jusqu'à présent, l'intérêt est mitigé. Alice Lévêque n'est pas non plus totalement satisfaite de la participation aux exercices physiques hebdomadaires.

Les responsables s'entendent pour dire que le manque de participation est vraisemblablement dû à des problèmes d'organisation. Après tout, les activités mises en place sont vieilles de quelques semaines et ne sont pas encore entrées dans les moeurs.

Toutefois, Alice Lévêque semble discerner un problème d'attitude. "Je trouve qu'il y a des gens trop négatifs. Ils ne partagent pas leurs talents avec nous-autres." Florentine Gagnon ajoute: "Beaucoup promettent de venir, mais ne viennent pas... Mais ça va venir. Ils sont probablement intéressés. Seulement, il faut les sortir de leur chambre. Il faut aller les chercher."

Marcien Duhamel poursuit dans la même veine: "J'aimerais que les gens fassent ressortir leurs talents, pour accomplir quelque chose de nouveau. Il faudrait que tous les chanteurs et les musiciens sortent de leur coquille. Il y a déjà un petit groupe. Mais on pourrait peut être former une petite chorale, un orchestre..."

Ceci dit, les responsables des comités sont bien d'accord pour souligner que de grands progrès ont déjà été accomplis. "Après tout, on a commencé avec rien en mai 84" rappelle Gérard Laurin.

Les organisateurs feront donc le maximum pour stimuler les locataires de l'Accueil colombien, sachant parfaitement que tout ne peut être parfaitement organisé du jour au lendemain.

Chose certaine, l'optimisme règne en maître. "Il y a tellement d'enthousiasme dans tout le groupe," commente Marcien Duhamel. Comment pourrait-il en être autrement? "On est comme une petite paroisse, remarque la présidente de l'Association, Anna Dufault. On se connaît tous. On va chercher le courrier à la même heure. On prend le café ensemble."

"On se demande nos noms, renchérit Alice Lévêque. Tout le monde a une connaissance commune, une même parenté."

"Bientôt, on va s'appeler tous par nos petits noms," lance Florentine Gagnon. "On est ici pour être parmi les nôtres, note Dominique Renault. Ici, il y a une atmosphère. Tout le monde a quelque chose à dire quand on se rencontre dans l'ascenseur."

Gérard Laurin, qui a vécu dans l'immeuble le Château-Guay à Saint-Boniface est convaincu que "mieux que l'Accueil, ça se fait pas. Au Château-Guay, tu vis pour toi-même. Ici, on vit en famille."

Marcien Duhamel conclut avec force: "Mon but principal, c'est que tous les résidents travaillent ensemble, pour qu'on soit tous heureux."

Les autres responsables des comités acquiescent. En apportant toutefois une petite précision amicale: "À l'Accueil colombien, souligne Anna Dufault, on ne s'appelle pas *âge d'or* ou *vieillards*. On s'appelle ami(e). Car on est tous des ami(e)s, comme l'a fait remarquer Roland Laurencelle."

Loin de critiquer les locataires de l'Accueil, les organisateurs des activités ont plutôt lancé "une invitation à voir ce qui se passe." Une invitation qu'on réserve à ses meilleur(e)s ami(e)s!

Bernard BOCQUEL

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi par Presse-Ouest Ltée, au service de 11,000 foyers du Manitoba français.
Membre de
APF Association de la presse francophone hors Québec

Directeur et Rédacteur en chef : Bernard BOCQUEL
Journaliste: Lucien CHAPUT
Journaliste: Roland STRINGER
Administratrice: Gisèle GOBEIL
Publicitaire: Maurice SABOURIN
Typographe et correctrice: Odette DELISLE
Graphiste: Cyril PARENT
Secrétaire relationniste: Ginette PELOQUIN

Toute correspondance doit être adressée à **La LIBERTÉ,** Case postale 190, Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées à la demande du signataire. Les bureaux sont situés au Centre culturel franco-manitobain, 340, boulevard Provencher. Tél.: (204) 237-4823.

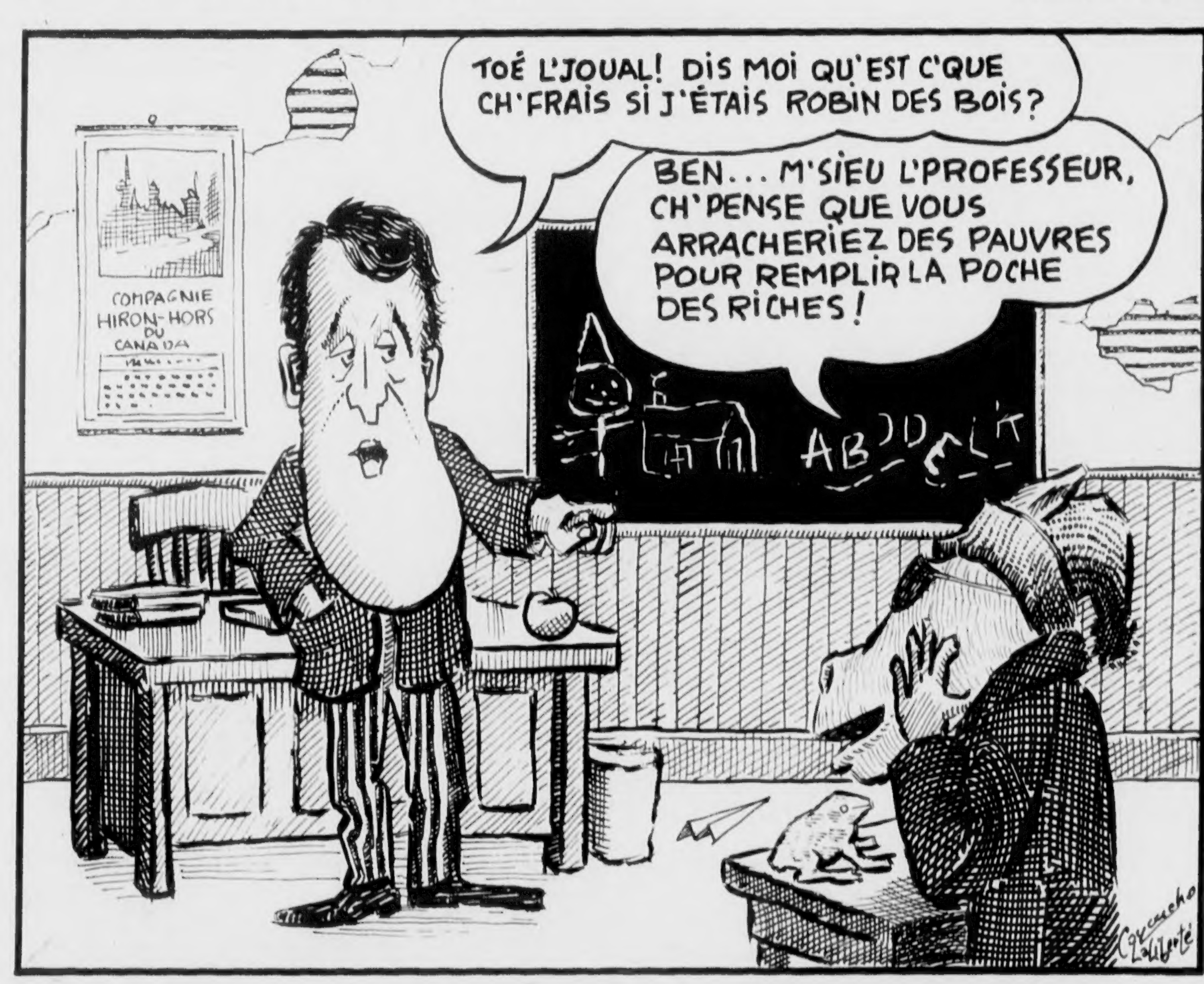
L'abonnement annuel coûte 18,50$ au Manitoba, 22,50$ partout ailleurs au Canada et 27,50$ à l'étranger.

Heures de bureau: 9h00 à 12h00 et 13h00 à 17h00 du lundi au vendredi.

La LIBERTÉ est imprimée sur les presses de Derksen Printers.

Enregistré comme courrier de deuxième classe: No 0477.

La LIBERTÉ
C.P. 190
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 3B4
237-4823



Le Festival du Voyageur

Une réorganisation pour envoyer de l'avant!

À quand la fin des rumeurs qui veulent que le Festival du Voyageur soit en état de faillite?

Même si la situation financière a peu changé depuis le début 84, Noël Joyal, le directeur général, gagne en confiance à chaque jour: "Nous avons maintenant les structures pour honorer nos paiements. Je ne peux pas prédire ce que nous réserve le futur, mais je pense qu'on voit la lumière au bout du tunnel."

Ce n'est certes pas un secret que le Festival connaît des conditions plutôt précaires: 200 000$ de comptes payables à moyen terme, 350 000$ empruntés de la Banque de Montréal (l'hypothèque du Rendez-Vous) et 300 000$ prêtés par la ville de Winnipeg.

La nouvelle entente intervenue avec la ville enlève évidement du poids des épaules des dirigeants du Festival, puisqu'ils commenceront seulement à faire un paiement annuel à la ville au printemps 87. L'entente initiale prévoyait un remboursement à partir du printemps 84.

Somme toute, 1984 a été vouée à la restructuration des trois opérations du Festival du Voyageur: la fête d'hiver de février, le club le Canot et la salle le Rendez-vous.

Le Rendez-vous. Sous la direction de Noël Joyal durant la dernière année, le Festival a apporté deux changements majeurs pour augmenter ses revenus. Un bingo est maintenant tenu deux fois la semaine et la salle est louée à chaque fin de semaine.

"Pour louer le Rendez-vous, il a fallu d'abord mettre tout simplement une annonce dans les pages jaunes de l'annuaire téléphonique. Et aussi d'avoir une entente favorable pour les promoteurs de spectacles."

Résultat? "La salle s'est vendue elle-même. Chaque fin de semaine est louée jusqu'au mois de mai. L'orchestre symphonique de Winnipeg, par exemple, viendra faire des enregistrements ici."

Le Canot. Depuis septembre 84, l'objectif a été de réduire les dépenses de ce club privé fondé "pour les membres et les amis du Festival." Les moyens choisis ont consisté à réduire le personnel (en optant pour le libre service) et à ne plus embaucher de groupes musicaux.


Noël Joyal. La lumière au bout du tunnel.

"Avant, l'approche était de faire concurrence aux hôtels de la ville. Depuis l'automne, on a voulu le gérer plutôt comme un club, un lieu de rencontre. Ce qui coûte beaucoup moins cher," explique le directeur général du Festival.

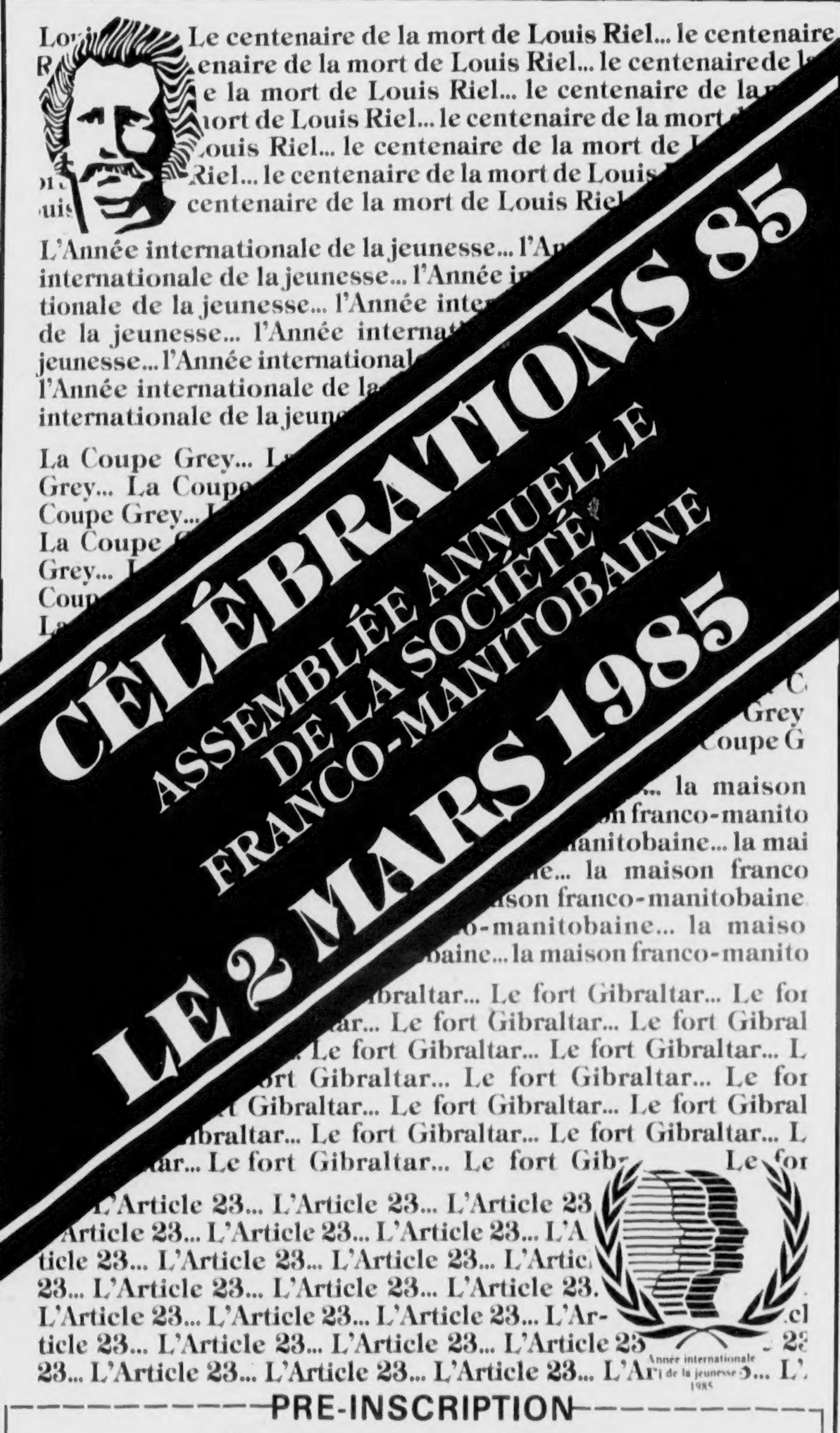
La fête d'hiver. En règle générale, le succès financier de la fête d'hiver dépend du casino. Puisque les autres activités du Festival ont généralement "des dépenses qui égalent les revenus."

Raison donc d'être optimiste cette année: le casino au Centre des congrès ouvrira ses portes à 11h30 plutôt que dans l'après-midi. "Les gens pourront venir durant l'heure du midi!"

Bien entendu, la réussite de cette grande fête hiémale dépend aussi d'un facteur que les dirigeants du Festival du Voyageur ne contrôlent pas: la température.

"Une semaine de 40 sous zéro qui empêcherait les gens de participer," c'est surtout cela qui inquiète Noël Joyal.

Roland STRINGER



PRE-INSCRIPTION

CÉLÉBRATIONS 85

Assemblée annuelle de la S.F.M.
le 2 mars 1985

Nom: ____________ Téléphone: ____________
Adresse: ____________
____________ Code postal: ____________

MEMBRE: X Nombre de participant(e)s

CONGRÈS seulement Prix: 5,00 $
(inclus carte de membre - 2,50 $)
BANQUET et SOIRÉE seulement Prix: 20,00 $
CONGRÈS, BANQUET et SOIRÉE Prix: 25,00 $
(inclus carte de membre)

JEUNES (14 - 24 ans):
CONGRÈS, BANQUET et SOIRÉE Prix: 10,00 $

OBSERVATEUR:
CONGRÈS seulement Prix: 15,00 $
CONGRÈS, BANQUET et SOIRÉE Prix: 30,00 $

MEMBRE DE LA PRESSE:
BANQUET et SOIRÉE Prix: 20,00 $

Adresser le chèque (ou le mandat), le formulaire de pré-inscription, et les droits d'inscription à:

Société franco-manitobaine
C.P. 145
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 3B4
Tél.: 233-4915

L'Association des résidents de Saint-Boniface affirme:

Pas d'information, pas de contrôle

Le toit sur la patinoire du parc Provencher vous a coûté combien? Est-ce que vous avez un mot à dire dans l'aménagement de votre quartier? La loi sur la ville de Winnipeg, même en anglais, est-elle compréhensible?

C'est ce que veut savoir le Comité de révision de la loi régissant la ville de Winnipeg, en tenant des audiences publiques durant les prochains mois. Et c'est à certaines de ces questions que s'est adressée l'Association des commerçants et des résidents du Vieux Saint-Boniface, la seule à présenter un mémoire aux audiences du 23 janvier.

Le Comité de révision de la loi régissant la ville de Winnipeg a été créé, par la province voilà 8 mois pour étudier le fonctionnement de la loi de la ville de Winnipeg et l'efficacité des dispositions de cette loi.

En d'autres mots, pour avoir un "meilleur gouvernement municipal" doit-on songer à introduire des changements à la loi? Ou peut-on atteindre ces améliorations avec des changements politique et administratif de la ville?

Le mémoire de l'Association des commerçants et des résidents du Vieux Saint-Boniface indique que la majorité des changements doit avoir lieu au niveau de la loi.

UN PROBLÈME DE CONSULTATION

D'après le mémoire présenté par l'Association des commerçants et des résidents du Vieux Saint-Boniface, le système de consulttion prévu par la loi ne fonctionne pas. La loi prévoit la formation d'un Comité consultatif au niveau communautaire ***(Resident Advisory Group ou RAG)***: un comité qui sert de trait d'union entre le Comité communautaire (formé des échevins du district) et les résidents des quartiers.

Mais le comité consultatif n'a aucun pouvoir, sauf celui de se constituer. "L'Association des commerçants et des résidents du Vieux Saint-Boniface ne fait pas valoir ses revendications à travers le Comité consultatif, explique Susan Cameron, porte-parole de l'Association, parce que ce Comité n'a pas plus accès à l'information et à l'expertise que nous. Les membres élus du Comité communautaire ne demandent que très rarement l'input du ***RAG*** et cette omission rend le Comité consultatif inutile."

"La seule distinction qui existe présentement entre un membre du Comité consultatif et le résident moyen, c'est le fait que le membre du Comité a à sa disposition, quatre jour avant la réunion, l'ordre du jour de la réunion du Comité communautaire."

Pour rectifier ce problème, l'Association propose que le Comité consultatif soit doté de réels pouvoirs. "Il est essentiel que le Comité communautaire tienne compte du point de vue du Comité consultatif. Il faudrait peut-être que ce Comité ait un vote au niveau du Comité communautaire. En plus, le Comité communautaire devrait mettre à la disposition du Comité consultatif leurs services de secrétariat: dactylographie et photocopies."

PAS FACILE D'AMÉNAGER

Côté plan d'aménagement, l'Association a exprimé certaines réserves. "Premièrement, il y a un problème de vocabulaire. Des plans qui existent présentement, on n'est pas certain si c'est un plan au niveau du district, d'un quartier, ou d'une section désigne d'un quartier.

Aussi, le plan d'aménagement peut subir des changements sans que les résidents concernés en soient avisés. "Le plan d'aménagement (*action-area plan)* en vigueur pour le Vieux Saint-Boniface avait été changé au Comité de l'environnement, et renvoyé au Comité communautaire sans que les résidents soient informés de ces changements. Les résidents ont dû se battre pour sept ans (de 1976 à 1983) avant que le zoning soit changé."

"Peut-être que dans des cas comme celui-ci, lorsque il y a désaccord entre les résidents et le Comité communautaire, le Comité consultatif devrait pouvoir présenter son cas au Comité permanent de la ville. En tout les cas, précise Susan Cameron, un genre d'ombudsman est nécesaire à ce niveau parce que les échevins ont, dans certains cas, dit une chose au Comité communautaire et une autre chose au Comité permanent."



Susan Cameron. Inquiète.

Enfin, le plan visant l'aménagement d'un quartier devrait avoir son propre budget. "Avec un budget rattaché au plan d'aménagement, explique Susan Cameron, cela mettrait fin au lobbying politique et aux marchés conclus entre les échevins sur des questions qui sont purement locales. Par exemple, qu'ont dû promettre les échevins de notre Comité communautaire aux autres échevins de la ville pour recevoir les sommes nécessaires pour mettre un toit sur la patinoire du parc Provencher?

Ce qui revient à dire: **sans l'information pertinente, les résidents ne sont pas en position de prendre ou même d'évaluer les décisions qui s'imposent.**

DUR D'ÊTRE INFORMÉ

Dans cette même veine, l'Association des commerçants et des résidents a aussi recommandé qu'une section sur l'accès à l'information soit ajoutée à la loi régissant la ville de Winnipeg. "L'administration doit répondre aux échevins, aux Comités consultatifs et au public. Certains départements, sont moins accessibles que d'autres. Nous sommes de l'avis que l'accès à l'information ne doit pas dépendre de la bienveillance de l'administration."

Au sujet des services en français, l'Association a proposé qu'ils soient aussi disponibles au niveau du Comité communautaire "puisque un bon nombre des résidents de Saint-Boniface sont plus à l'aise en français, mais sont néanmoins obligés de faire leur présentation en anglais." Question de faciliter l'implication des citoyens dans les affaires de leur patelin.

Lucien CHAPUT

Le calme avant les rouleaux-compresseurs

Comme toujours, il y a complication



Guy Le Madec

VOL 84-85

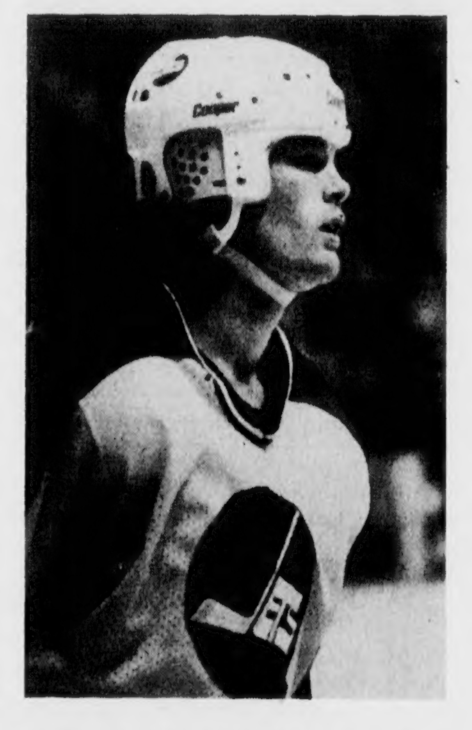
Les Jets tentent de se ressaisir. Les partisans ont été témoins d'une très belle victoire contre Philadelphie. L'effort, l'esprit et la cohésion ont permis à nos porte-couleurs de dompter les Flyers.

Il ne serait pas faux de dire que les Flyers sont parmi les cinq meilleures équipes du circuit Ziegler, bien que les blessures commencent à décimer leurs rangs. Dimanche dernier, les Jets ont battu (6-2) une équipe à laquelle il manque des éléments aussi importants que Brian Propp, Dave Poulin et Mark Howe.

Comment Barry Long s'y est-il pris pour battre les Flyers? La réponse est toute simple: il est nécessaire de faire jouer quelques poids-lourds.

Bengt Lundholm, joueur généralement inefficace contre les équipes lourdes et disciplinées, était assis au banc des joueurs pour tout le match. Le choix n'était pas reluisant pour Lundholm; s'asseoir au banc ou rester couché, sur la glace.

On a fait appel à Andrew McBain, un jeune joueur au talent certain, mais qui présente surtout l'avantage de peser 205 livres. McBain a joué avec Morris Lukowich et Laurie Boshman. C'était, en défense comme en attaque, le trio le plus efficace du match.



La reprise des Jets a été amorcée.
Photo par Francis Potié

Le match de Philadelphie, ceux de Saint-Louis et de Chicago aussi, indiquent que les Jets ne sont pas morts. Une reprise a été amorcée, même si la rechute est toujours possible.

Mais comme toujours, il y a une complication: on affronte maintenant des équipes fortes. En février, les Jets auront comme adversaires les Bruins de Boston, les Capitals de Washington, les Oilers d'Edmonton, les Flames de Calgary, les Islanders de New York et les Canadiens de Montréal.

Six rouleaux-compresseurs qui auront vite fait d'écraser dans l'oeuf l'initiative, l'espoir et l'effort des Jets de Winnipeg.

5 sur 5... On dit que **Brian Sutter** était phénoménal contre les Jets mercredi dernier à Saint-Louis... **Dale Hawerchuk** semble aussi assez phénoménal d'après moi. Il semble avoir mis le cap sur une saison d'au moins cinquante buts...

En Escale...

L'ambition ne manque pas chez David Babych

Toute une histoire que celle de David Babych! Surnommé "la concession (the franchise)" dès son entrée dans la Ligue Nationale, Babych a d'abord beaucoup déçu. Il s'est ensuite racheté en devenant le pilier défensif des Jets de Winnipeg.

Cette année pourtant, il est un défenseur parmi d'autres. C'est un signe de la rapide amélioration de l'équipe de Winnipeg.

Les commentaires de David Babych sur la saison en cours sont assez évidents: "Nous nous devons d'être contents... mais en ce moment nous ne jouons pas très bien."

Le nouveau corps défensif y est pour quelque chose: "Il y a sur les Jets quatre défenseurs avec cinq ans d'expérience ou plus."

Natif d'Edmonton, le défenseur de 6 pieds 2 pouces trouve que cette expérience permet une meilleure cohésion.

Il semble que beaucoup de partisans s'en prennent à Babych. Pourtant, ce dernier ne se voit pas comme un boucémissaire: "Dans cette ligne, qui qu'on soit, on se fait crier des bêtises."

Au début de la saison, Babych avait déclaré à un journal hebdomadaire de Winnipeg qu'il croyait que les Jets de cette saison avaient autant de talent qu'Edmonton.

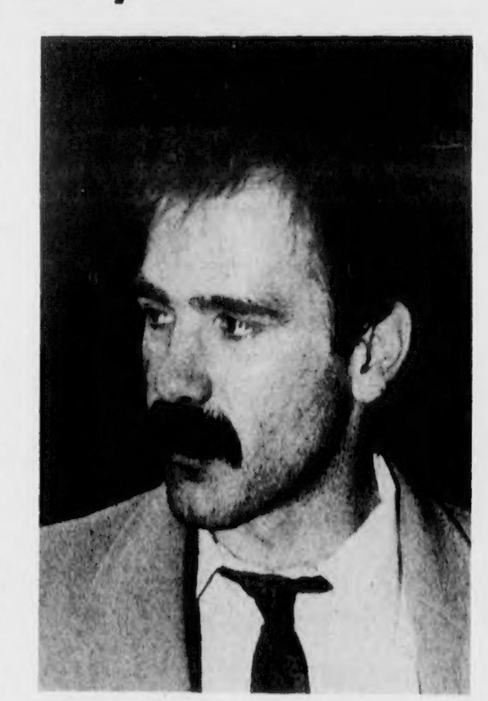


Photo par Francis Potié

Babych ne se souvient pas d'avoir dit cela, mais il semble le réaffirmer: "Je ne vois pas pourquoi on ne pourrait pas dire cela."

Force est donc de conclure que l'ambition ne manque pas chez David Babych.

"Sainte-Agathe n'abandonne pas"

Ce n'est pas par hasard que les Knights de Sainte-Agathe flirtent avec la première place au classement de la ligue Red River Valley International (RRVI). Et ceci, dès leur première saison!

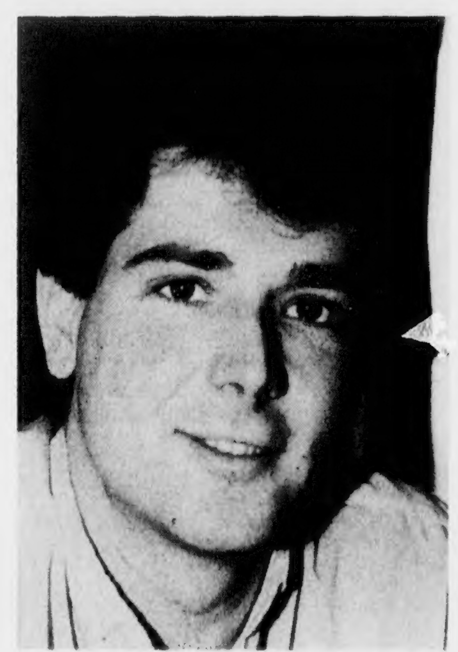
La ligue RRVI, successeur de la ligue Pembina Valley, existe depuis 1980. Elle est dite "internationale" parce qu'il y avait, jusqu'en 1983, une équipe américaine de Hallock, Minnesota.

Cette saison, deux nouvelles équipes se sont jointes: les Knights de Sainte-Agathe et les Royals de Saint-Jean-Baptiste.

Il y a eu quelques réticences de la part des autres équipes, surtout du fait que Sainte-Agathe a déjà joué dans la Hanover-Taché. Et que dans la vallée de la Rouge, les équipes de la Hanover-Taché ont la réputation de jouer un peu dur.

Le secrétaire-trésorier de la ligue, Richard Klippenstein, tient à exprimer sa satisfaction d'avoir gagné ces deux équipes. "C'est bien d'avoir des équipes compétitives. Ça a très bien marché. Les deux équipes se sont bien adaptées au style de hockey de la ligue."

Les Knights de Sainte-Agathe ont fait plus que "bien s'adapter." Ils risquent de tout remporter! Un succès qui ne peut être expliqué que par le concours de plusieurs facteurs.



Claude Paquin. Premier au classement individuel de la RRVI.

Il y a les entraîneurs, Ken et Danny Sutherland, les fils de l'entraîneur-adjoint des Winnipeg Jets. "Les joueurs sont bien entraînés, expliqué Rhéal Lemoine, gérant de l'équipe. Ils jouent leur position. Ils sont disciplinés."

Il y a les joueurs qui ne sont pas à leur première saison ensemble. Auparavant, Sainte-Agathe participait à la ligue Macdonald, où les coups sont interdits. Cette année, ces mêmes joueurs sont passés à la RRVI. Le village maintient toujours une équipe dans la ligue Macdonald, afin d'assurer la relève pour les saisons à venir.

Il y a aussi les nouveaux visages. Claude Paquin, par exemple, qui mène une lutte chaude au classement individuel des meilleurs compteurs de la ligue.

Professeur de neuvième année à l'école de Sainte-Agathe, il trouve le calibre de jeu "très compétitif" et explique qu'il est facile de jouer lorsqu'on sent que le village est derrière le team.

"Je me sens choyé... les spectateurs sont très intéressés et appuyent l'équipe à cent pour cent. L'an dernier, continue le natif de Trois-Rivières, on est allé jouer à Carman et 90 pour cent des spectateurs étaient de Sainte-Agathe."

Parmi les spectateurs, on trouve des fans comme Ida Courcelles, qui suit le hockey à Sainte-Agathe depuis les débuts. "Je regarde jouer les fils des joueurs que je voyais jouer il y a 25 ans." Et le conseiller du village, Albert Bilodeau, "qui aime les belles parties."

"Il y a eu au moins 4 ou 5 parties où l'équipe tirait de l'arrière. Mais ils ont remonté la côte et ils les ont gagnées. C'est une équipe qui n'abandonne pas. C'est ça que j'aime."

Spectateurs et joueurs sont d'accord: le succès de l'équipe reflète la bonne gérance d'un Rhéal Lemoine, d'un Paul Phaneuf et d'un Guy Bilodeau. Leurs efforts de prélèvement de fonds ont porté fruits. L'équipe a même à sa disposition un autobus pour les matchs à l'extérieur. Et bien sûr, les recettes à la porte ne sont pas à négliger.

L'optimisme prime à Sainte-Agathe. Malgré le fait que leur meilleur joueur à la défensive a dû quitter le village pour son emploi dans le Nord manitobain, cette équipe "qui n'abandonne pas" sera **là!**

"Si les deux joueurs qui ont leur poignet dans le plâtre reviennent, et avec les deux autres qui sont en vacances... avec un peu de chance, prédit Ida Berthelette, on a une bonne chance de tout remporter."

Lucien CHAPUT

À Saint-Jean-Baptiste, la situation est toute autre.

"Ça faisait quatre ou cinq ans qu'il n'y avait pas eu de hockey senior à Saint-Jean-Baptiste, explique Paul Gilmore, secrétaire-trésorier des Royals. On a effectivement commencé à zéro."

"C'est une très jeune équipe. La moyenne d'âge est de 20 ans. Ça va prendre un peu de patience. On a confiance dans l'équipe, affirme Paul Gilmore. On est à 2 ou 4 joueurs de tenir notre bout dans la mêlé."

Et de développer, avec leurs voisins du nord, une rivalité dont on parlera dans les années à venir!

Classement au 30 janvier 1985

	J	G	P	N	T
Morden	17	14	3	0	28
Altona	18	13	4	1	27
Sainte-Agathe	20	13	7	0	26
Miami	17	9	8	0	18
Dominion City	18	6	11	1	13
Emerson	17	5	12	0	10
Saint-Jean-Baptiste	19	2	17	0	4

Compteurs au 24 janvier 1985

Claude Paquin, Ste-Agathe	263056
Brian Callum, Miami	252045
Dallas Johnson, Ste-Agathe	251540
Paul Rodrigue, Saint-Jean-Baptiste	162238
Ron McLain, Morden	201737
Paul Leclair, Emerson	132235
Randy Ostberg, D. City	151934
Léo Fillion Saint-Jean-Baptiste	151833
Ron Ramsey, D. City	131932

Horaire de la RRVI

Samedi 2 février
- Miami à Saint-Jean-Baptiste
- Altona à Emerson

Dimanche 3 février
- Emerson à Miami
- Sainte-Agathe à Dominion City
- Altona à Morden

Lundi 4 février
- Dominin City à Sainte-Agathe

Mardi 5 février
- Dominion City à Morden
- Saint-Jean-Baptiste à Miami

Jeudi 7 février
- Emerson à Altona
- Sainte-Agathe à Morden

Samedi 9 février
- Miami à Emerson
- Morden à Altona
- Saint-Jean-Baptiste à Dominion City

Le match des étoiles de la Hanover-Taché, joué le 27 janvier à Saint-Pierre-Jolys. Le résultat final: Sud 10 - Nord 9.



Au temps de la Prairie



Un raconteur se présente

Depuis quelque temps, un homme me raconte les Métis et leur histoire. Il s'agit de M. Auguste Vermette, 94 ans, Métis.

Je suis né à Saint-Pierre en 1891; mon père est né à Saint-Norbert.

Mon grand'père venait d'En-Bas, lui. Il s'était en venu avec les gens de la Compagnie du Nord-Ouest. Il était engagé comme voyageur, pour ramasser les fourrures chez les sauvages... en canot!

Il a trouvé ça beau par ici: pas la peine de travailler, rien qu'à chasser! Il est resté.

Il s'en est allé au lac aux Cygnes -Swan Lake qu'on appelle à cette heure. Puis là, il y avait un vieux Canadien qui était venu avec les gens de La Vérendrye: Cyril Laliberté, dit "Chippewan," qu'était son nom. Puis lui a marié une Chippewan, là, une Indienne. Ben, il y avait pas d'autre chose! Il y avait rien que ça!

Puis le vieux Vermette, quand il est arrivé - mon grand'père, là - il a rencontré la fille de Laliberté, puis il a marié la fille de Laliberté.

Il y avait pas de missionnaire encore là-bas. Alors, il l'a emmenée à Saint-Boniface; ils l'ont instruite un peu, tu sais ben... la religion... Puis elle a été baptisée, elle a fait sa première communion, elle a été confirmée puis mariée, toute la même journée!

Après ça, il s'est en retourné à Saint-Norbert, le vieux Vermette. Sur une terre! Chasser, il allait au buffalo, un petit jardin... une vache... Je l'ai connu le vieux, moi. J'avais 9 ans quand il est mort à 110 ans!

Les vieux, c'était moral, ça!

Mon père et ma mère étaient Métis. On était compté comme quarterons: un quart de sang mêlé. Ils parlaient indien, cri, comme nous autres on parle français, mais leur langue habituelle était le français. S'ils voulaient parler de quelque chose, qu'ils voulaient pas qu'on entende, là, ils parlaient cri.

Les vieux, c'était moral, ça!

M. Toussaint Vermette, père de Auguste Vermette fit sa dernière chasse au bison en 1868. Il se rendit alors au Montana. C'est dire combien le bison était devenu rare déjà dans les Prairies. Il se maria en 1872 avec Élise Touron. Il a raconté à son fils Auguste, ses exploits de chasse accomplis en compagnie de ses frères Pierre, "Bully" (le batailleur), et surtout Antoine, "Maskwa" (l'ours), réputé pour avoir été un intrépide chasseur. Ce que M. Auguste Vermette, sait de l'histoire de l'Ouest, c'est son père Toussaint Vermette, témoin oculaire des événements de la Rivière-Rouge, qui le lui a raconté.

Mon père était partisan de Riel. Il était soldat à la Barrière en 1869. Pour lui, Riel c'était un patriote.

Louis Riel avait quatre soeurs que je connaissais: il y avait Sara - c'était la religieuse; il y en avait une qui était mariée avec Louison Lavallée, puis une avec Jean-Marie Poitras, puis une avec William Gladu: Eulalie Riel qu'elle s'appelait. Puis moi, j'ai marié en secondes noces la fille d'Eulalie Riel. Ma deuxième femme, c'était Philomène Gladu. Louis Riel était mon oncle par alliance.

Au moment des troubles à la Rivière-Rouge, les Métis du Manitoba ne chassaient donc pratiquement plus le bison. Ils avaient déjà appris à cultiver la terre petit à petit sous l'influence de Mgr Ritchot, entre autres. Ils s'adonnaient à la culture mixte surtout. C'est ce que fit M. Auguste Vermette sur la terre de son père, le lot 12 de Saint-Pierre pendant 50 ans, soit de 1918 à 1968!

M. Auguste Vermette a eu 10 enfants qui lui ont donné 44 petits-enfants et 57 arrière-petits-enfants dont les innombrables photos couvrent une partie des murs de sa chambre.

Je lui sais gré de m'avoir gracieusement livré ses trésors de connaissances et de m'avoir honoré de son amitié.

En témoignage de reconnaissance, cette série d'articles qui renferment les nombreux récits que j'ai rédigés textuellement à partir d'enregistrements sonores et que j'ai édités pour La LIBERTÉ, récits, enfin, d'un authentique fils de la Prairie qui me raconte toujours avec la plus totale sincérité, sans se lasser, sans me lasser, le Temps de la Prairie.

Marcien FERLAND

65e Anniversaire

Monsieur et Madame Côme Valcourt célébreront leur **65e Anniversaire** de mariage le samedi 9 février 1985.

En l'honneur de cette occasion, une célébration eucharistique aura lieu à 13h30 en l'église de Saint-Jean-Baptiste, laquelle célébration sera suivie d'un thé, qui durera jusqu'à 16h00, à la Salle du centenaire.

Tous, parents et amis, sont des plus bienvenus.

La prise de vue

E la nave va: *de quoi faire voler un pigeon!*

Le rhinocéros sur le Gloria N pue. Le vieux qui en prend soin aussi.

E la nave va (And the ship sails on) garde toutes les odeurs d'un classique de Federico Fellini: agréablement répugnant.

Sur un bateau dans la Méditerranée pour célébrer la mort en attendant la guerre... Quoi de neuf? Pardon. N'oublions pas la mer en plastique.

Le journaliste monsieur Orlando dirait que l'histoire n'est pas là. Ce pauvre en quête d'une biographie de celle que tous aiment détester. Mais pourquoi le prendre en pitié? Même lui ne garde pas les yeux sur l'histoire. L'innocence d'une jeune fille coûte chère à l'objectivité!

Mais où va le bateau alors? "Boum, boum, boum": une réponse intelligente comme une autre! De quoi faire voler un pigeon au-dessus du nid de la bourgeoisie artistique italienne, en tout cas.

Changeons d'optique. Dans quelle direction pointe le rhinocéros? N'essayons pas d'expliquer sa présence, ni celle de la poule hypnotisée.

Essayons simplement de suivre Fellini. Les images, le dialogue, les personnages. Une fois qu'on se soumet à son genre, on prend le goût d'être un simple membre de l'équipage.

Un film qu'on peut voir (de préférence seul pour ne pas se sentir dans l'obligation de l'expliquer.)

Au Cinéplex, pour tous avec réserve, une production franco-italienne, 132 minutes.

En aparté. Sur **The Falcon and the Snowman**, avec Timothy Hutton et Sean Penn, le critique pour le **Globe and Mail**, Jay Scott, a écrit:

"Ce film a été sous-titré 'une histoire vraie' et avec raison, aucun écrivain de fiction n'aurait inventé une telle affaire."

À l'antenne de Radio-Canada, un western tourné en Saskatchewan, avec Jean Duceppe et Donald Sutherland, pourrait vous intéresser. **Tonnerre rouge**, de Claude Fournier (**Bonheur d'occasion**) passera au petit écran le 5 février à 14h30.

Toujours à CBWFT, **Au nom de tous les miens**, de Robert Enrico, le 6 février à 20h00.

Roland STRINGER



E la nave va, **de Federico Fellini. Agréablement répugnant.**

À l'affiche

- L'exposition **Un hommage à Georges Césari** se poursuit au Centre culturel franco-manitobain jusqu'au 15 février.

- **Fighting Days**, de Wendy Lill, sera présenté au Prairie Theatre Exchange jusqu'au 9 février.

Jeudi 31

- L'avocat winnipégois David Mates donnera une conférence, **How to stop torture**, à l'Université de Winnipeg (salle One-L-Eleven), à 12h30.

Vendredi 1er

- The Argyles, avec Gisèle Fredette, présenteront **From the heart** au théâtre Gas Station, du vendredi au dimanche, à 20h00.

Dimanche 3

- Alex Bruning exposera ses oeuvres à l'École d'art de l'Université du Manitoba, entre le 4 et 27 février.

- Shared Stage mettra en vedette Ambrose, Vera Redstone, Geoff Madden, Vladimir Simosko et Grant Guy au Royal Albert Arms à 20h00.

Mercredi 6

- La boîte à chanson **C'est notre année** se tiendra dans la salle polyvalente de l'École Précieux-Sang, mercredi et jeudi, à 20h00.

Voici les gagnants de la loterie du Collège Louis-Riel pour le bal des douzièmes 1985

Don Cormier .... VCR (VHS)
Don Marion .... Stéréo (ghetto)
Noreen Durand .. caméra 35mm (Konika)
M. Symak ....bon d'achat - Sweat Shack Country Kitchen
Rosemary Gauthier .. Souper pour deux à Mother Tuckers
Dr. J. Scatliff .... bon d'achat White's Food, Country Kitchen
Laura Benson .... Football Jersey
Lise Robert .... Football Jersey
Carol Wyspianski .... Football Jersey

L'Article 23 présente Georges Fallait

Dans le prochain spectacle du Cercle Molière et du Prairie Theatre Exchange, on ne parlera pas seulent des Howard, Russell et Sterling. Mais aussi des Roland Macramé, Gilberte Poteau et Georges Fallait...

L'Article 23 repassera les événements historiques qui ont marqué la communauté franco-manitobaine. Avec humour, bien entendu: les politiciens deviendront des légumes, une guerre civile sera déclarée et un plébiscite sera tenue avec l'auditoire.

Les auteurs? **Claude Dorge** pour le CM et **David Arnason** pour le PTE.

L'écrivain du Cercle Molière refuse d'en accepter tout le crédit: "Plusieurs des meilleures farces viennent carrément du Hansard!"

Le texte ne manquera donc pas de sensibiliser le public manitobain aux nombreux points de vue sur la reconnaissance du français comme langue officielle.

"Nous avons découvert que les arguments avancés il y a cent ans sont toujours là. Il n'y a que les noms des personnes qui ont changé. Je pense que l'idée de la pièce c'est de démontrer qu'il faut se donner les facilités pour que tous les Manitobains puissent continuer à vivre ici," estime David Arnason.

Côté publicité, un des représentants du Prairie Theatre Exchange, **Colin Jackson**, tient à remercier la Cour suprême pour ne pas avoir encore pris de décision sur le cas Bilodeau.

Eh oui, dans l'éventualité d'une décision prise dans les prochains jours, les auteurs signalent qu'il faudrait changer un peu du texte.

L'Article 23, un spectacle style cabaret, sera mis en scène par **Kim McCaw**, avec **Denis Blouin, Peter Colvey, Claude Dorge, Gérard Jean 'Ziz'** et **Gisèle Rousseau.** (Voir *Gisèle Rousseau, interprète).*

Responsable des costumes: **Mary Jo Pollak**; des décors: **Brian Perchaluk**; de la régie: **Doug Cariou**; et de l'éclairage: **Larry Isacoff.**

Le texte est de Claude Dorge et David Arnason, avec l'aide de **Lionel Dorge** pour la recherche historique et de **Per Brask** pour la dramaturgie.

Dans la salle Pauline-Boutal du 8 au 16 février (avec relâche le 10 février) à 20h00. Au Prairie Theatre Exchange (en anglais) du 28 février au 17 mars.

★★★★★★★★★★★



Fresque **au Centre culturel franco-manitobain. Un spectacle longtemps attendu.**

100 ans après la pendaison de Louis Riel, la révolution continue. "Comme un soldat", le Métis et le Canadien français poursuivent leur lutte pour un pays.

L'exploration, la colonisation, la cohabitation, l'exploitation et la révolution. Voilà la série de tableaux présentée par **Fresque**, une production du Centre culturel franco-manitobain à l'affiche la fin de semaine dernière.

Et plus encore: la fierté, l'insécurité et l'indifférence. Peut-être aussi l'amour, la haine et la guerre. Sans oublier les bons et les méchants: Louis Riel, les Métis et les Anglais.

Pour commémorer le père du Manitoba en 1985, l'approche utilisée a été un choix sûr. On risque même d'avoir converti les plus méfiants du nationalisme. L'Histoire, après tout, ne triche pas.

Mais attention, le spectacle aborde plus qu'un conflit de drapeaux. Il n'y a pas là qu'une ébauche pour une demande de subvention au Secrétariat d'État.

L'interprétation donnée par **Donald Himbeault**, dans le rôle de Louis Riel, surprend. Timide, osons dire un peu insécure et terriblement seul, le chef métis inspire immédiatement la compassion.

La chorégraphie stylisée des danses, présentées par les Danseurs de la Rivière-Rouge, sous la direction de **Jacques Lemay**, offre plus que le portrait classique en noir et blanc des habitants de la Rivière-Rouge. Notamment durant la scène des échecs qui ridiculise véhémentement la guerre.

La force des textes, et de la présentation, de **Folle Avoine** se place indéniablement au sommet de cet effort pour nuancer les sentiments que vivait (et vive encore!) "cette race, notre race."

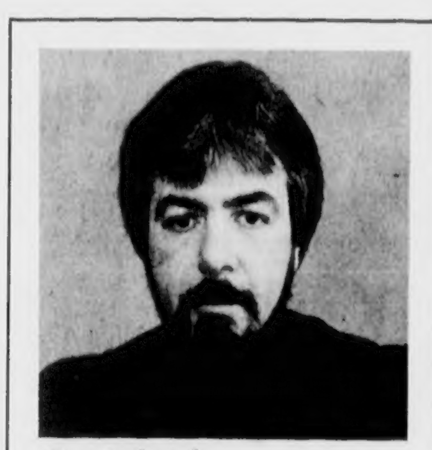
Les costumes, signés **Mary Jo Pollak**, méritent aussi d'être soulignés. Finalement on n'est plus au Ranch de la Rivière-Rouge!

C'est seulement lorsque **Fresque** tombe dans du folklore pur, comme durant la séquence de danse **Les Pionniers**, qu'on a eu l'impression d'assister au vernissage d'une collection se limitant à "la joie de vivre" du Canayen.

Le croquis historique n'a rien gagné non plus avec les membres de Folle Avoine regardant dans le vide à l'arrière-plan!

Mais enfin, peut-on se rappeler la dernière fois que le Centre culturel franco-manitobain pouvait se flatter de présenter un spectacle en reprise?

Fresque a été longtemps attendu.



Guy Lafond

Natif de Saint-Jean-Baptiste, Manitoba

Fils d'Olivier et Denise Lafond

PhD (1984) en Phytologie de l'Université de Saskatchewan avec spécialisation en amélioration génétique des plantes

Présentement employé par le "Crop Development Centre" à Saskatoon comme recherchiste professionnel sur le blé d'hiver

Intérêts en recherche incluent aussi le développement et l'adoption de nouvelles méthodes de production, spécialement avec le blé d'hiver et ainsi que l'utilisation de l'informatique en agriculture.

La famille félicite Guy pour l'obtention de son PhD

En Louisiane, où il faut "laisser les bons temps rouler," **allez à une lala**, c'est danser à la musique zydeco dans le sous-sol d'une église!

Oh la la! **Stanley Dural fils** (Buckwheat Zydeco lui sied mieux!) mérite quelques remords de conscience: sa musique incendiaire a pris possession du Rendez-Vous vendredi soir. Avant même de crier "Ils sont partis", le plancher de danse brûlait.

Qui l'aurait su? Buckwheat Dural joue l'accordéon depuis seulent cinq ans. Il choisit au même moment de parler le français. Après tout, un va avec l'autre...

"Je n'ai jamais parlé le français. On était douze enfants et nos parents nous parlaient en anglais," détaille le natif de La Fayette.

Mais quand on est baptisé le roi du zydeco, cette musique noire inspirée du blues, du cajun et de Dieu sait quoi au juste, la langue de Napoléon s'impose. Alors Buckwheat est allé retrouver les expressions de ses grands-parents.

"La nouvelle génération chez-nous commence à parler le français. On a même des émissions françaises à la télé maintenant. Aujourd'hui, ils sont fiers de cette langue. Enfin, deux langues sont mieux qu'une."

Comprenez bien: "Les jeunes en campagne parle plus le français qu'en ville. Et en Louisiane, on ne parle pas tous le même français."

Il reste que le dialecte de Buckwheat Dural, aussi incompréhensible qu'il puisse paraître, ressemble en quelque sorte à celui du Canada. "En France, je ne peux rien comprendre. A Montréal, je comprends un peu."

Cependant, toute proportion gardée, le véritable véhicule de la culture de Buckwheat Dural, c'est la musique zydeco. Depuis l'âge de quatre ans, quand il a débuté au piano, le futur successeur au bien connu **Clifton Chénier** donne sa touche à cette musique des bayous.

Dans cette perspective, Buckwheat Dural sert d'excellent ambassadeur.

Samedi dernier, dans cette grande salle du Festival du Voyageur, la foule était en Louisiane.

Roland STRINGER



Buckwheat Zydeco. Deux langues sont mieux qu'une.

FIGHTING DAYS: une critique de Lucien Chaput

Suffragettes. WW I. Conscription. Winnipeg durant les années 1910. Couleurs de la palette de l'auteure, Wendy Lill, qui nous brosse un tableau de la société, de la liberté, de l'idéalisme, des exigences de l'amour.

Francis Beynon arrive en ville. Elle laisse en campagne une adolescence terrorisée par l'intransigeance mâle et méthodiste. Sa grande soeur, Lillian, femme mariée, femme de carrière, lui présente Nellie McClung, mère de famille et suffragette, plus une cause

Sous les conseils et la direction de George McNair, homme, journaliste, écossais, Francis découvre et maîtrise l'art de communiquer un idéal. Pacifisme, égalité des races et des sexes

Nellie, Francis et Lillian chantent leur nostalgie pour ces bons vieux "Fighting Days". Prologue de la fin

Nellie McClung, est prisonnière de ses préjugés raciaux. Son fils est au front, dans les tranchées. Pour la gloire de l'empire.

Lillian choisit de suivre son mari, pacifiste, communiste, dans une ville où il pourra de nouveau gagner son pain

Francis a un choix. Mitiger la défense de son idéal et goûter à la liberté emprisonnante de la vie conjugale, ou, poursuivre, sans compromis, cet idéal.

Texte génial (il fallait y penser!) qui nous enseigne, malgré nous, un peu d'histoire. Intrigue, située au niveau des relations interpersonnelles, réussit. Comédiens à la hauteur de la tâche

The Fighting Days. Une production du Prairie Theatre Exchange. Jusqu'au 9 février



Gisèle Rousseau, interprète

"Il faut que tu t'organises toi-même"

Le retour au Manitoba de Gisèle Rousseau, après une absence de cinq ans, ne ressemble en aucune sorte au pèlerinage d'une artiste exilée au Québec.

Après **L'Article 23**, la native de Saint-Boniface retournera dans sa province adoptive où elle poursuivra son travail qu'elle a découvert grâce au Cercle Molière.

"Le Manitoba francophone, c'est tellement petit. Cinq pour cent de la populaiton, ce n'est pas la vache grasse. Je dis petit, mais pas dans le sens mesquin du terme" estime la graduée du Conservatoire d'art dramatique de Montréal.

Peu de temps

Sensible à une communauté qui a vu plusieurs de ses artistes quitter les lieux pour ne jamais revenir, Gisèle Rousseau relate immédiatement le cas de Daniel Lavoie: "Même au Québec, c'est petit. Des gens comme Daniel Lavoie ont maintenant de la dificulté à vivre de leur musique au Québec."

Pour celle qui signait son premier rôle au Cercle à l'âge de 13 ans (On se rappelle peut-être de la pièce pour enfants: **La princesse et le perroquet**), il faut constater la réalité du Manitoba francophone. Un point, c'est tout...

"On ne pêche pas le saumon au Lac Winnipeg. Il faut aller ailleurs. C'est pareil pour le théâtre."

Alors Montréal, est-ce vraiment le nirvâna auquel aspire les jeunes comédiens du pays?



Gisèle Rousseau. Avoir le goût du risque.

"Une chose que le Conservatoire t'enseigne, c'est que tu ne peux pas passer la journée à côté du téléphone en attendant un appel pour un rôle. C'est pourquoi, maintenant, on t'enseigne de A à Z la production théâtrale Il faut que tu t'organises toi-même."

D'ailleurs, voilà comment Gisèle Rousseau s'est retrouvée dans la distribution de la prochaine production du Cercle Molière et du Prairie Theatre Exchange: "J'ai appelé le directeur artistique Roland Mahé l'année passée. Il m'a laissé savoir que si jamais il avait quelque chose, il me laisserait savoir. Et c'est ce qu'il a fait."

"Quand il m'a offert un rôle dans **L'Article 23**, j'ai dit que cela pouvait m'intéresser. Ça me tentait de travailler dans un milieu mixte. Ce sera la première fois que je jouerai en anglais."

"Après avoir passé vingt ans à Saint-Boniface, il faut dire qu'on n'oublie pas l'anglais du jour au lendemain. Alors je ne m'inquiète pas de cela. Ce qui m'inquiète un peu c'est qu'on la monte, cette pièce, si vite. Et qu'on aura peu de temps entre la production française et celle en anglais. Il faut avoir un certain goût du risque."

Et après?...

D'abord, Gisèle Rousseau s'engagera à offrir des ateliers de théâtre dans les écoles, un projet parrainé par le gouvernement du Québec.

Après, la porte reste ouverte. Elle s'intéresse évidemment à la télé et au cinéma. Et il y a toujours la possibilité, plus tard, de suivre des stages à New York, Paris, Londres...

"J'aime Montréal, je m'y suis adapté. J'aimerais surtout travailler là. Et pouvoir avoir des contrats à l'extérieur. Je m'intéresse avant tout à jouer."

Roland STRINGER

La Broquerie

La patinoire ouvrira-t-elle le 1er novembre 85?

Ce carnaval aura eu ceci d'unique: À moins de graves imprévus, ce sera le dernier carnaval à être fêté sur glace naturelle.

Le comité de l'aréna a une vision. Le comité peut compter sur des octrois qui lui permettraient d'entreprendre des travaux d'installation de glace artificielle dès le mois de mai 85.

Entre autres, 32 230,00$ de Travaux Canada, 25 000,00 $ de la Municipalité de La Broquerie, 12 000,00 $ des facilités récréatives de la province

On a fait demande pour un octroi de 12,000,00$ de Jeunesse internationale, on travaille présentement sur une demande d'aide auprès du Conseil manitobain des Services communautaires (revenus des loteries).

En outre, le comité organise un souper bénéfice à 63,00 $ l'assiette pour le 20 avril. On espère vendre 300 assiettes pour un bénéfice possible de 15 000,00 $. Les billets sont disponibles à la Salle municipale ou auprès des membres du comité (président: Léo Nadeau).

Bien qu'aucune décision finale n'ait été arrêtée, c'est ma prédiction qu'en 85 nous pourrons patiner dès le 1er novembre plutôt que le 15 décembre et qu'en 86 on pourra fermer les portes de la patinoire à la fin plutôt qu'au début mars.

Tout semble indiquer que le comité trouvera le financement nécessaire (il contribuera possiblement 40 000,00 $ lui-même) pour réaliser ce projet qui a pris naissance avec la construction de la nouvelle aréna

Rino OUELLET



Le club du vieux poêle.

Bière et saynètes le 15

À qui l'p'tit coeur après neuf heures?

Voici le thème de la soirée Bière et Saynètes, qui sra présenté le 15 février à 20h00 à la salle de l'aréna de La Broquerie

Cette soirée est organisée par le Comité du théâtre de Moissac et le Comité culturel de La Broquerie

Vous aurez l'occasion d'y voir évoluer sur scène, des artistes locaux bien connus

Saynètes, chants, histoires, vous feront rire aux larmes

Pour vous procurer des billets, adressez-vous aux personnes suivantes: Eva Moquin (424-5509), Hermance Granger (424-5345), Diane Verrrier (424-5208), Suzelle Fiola (424-5415), Anette Verrier (424-5282), Raymond Bremaud (424-5510), Florence Torcutti (424-5421), Léonie Granger (424-5356), Denis Balcaen (424-5559) et Denise Boily (424-5363)

Léonie GRANGER

Mme Hélène Proteau, fille d'Athanase et d'Hedwidge Proteau et épouse de Roger Tellier, a obtenu son diplôme de maitrise en bibliothéconomie en novembre 1984, de l'Université de l'Alberta à Edmonton

Hélène avait fait ses études primaires à l'école Marion et secondaires à l'Institut Collégial Saint-Joseph. Elle avait ensuite obtenu un Baccalauréat ès sciences de l'Université du Manitoba. Après quelques années de travail comme technicienne de laboratoire au Centre des sciences de la santé à Winnipeg, elle opta pour des études en bibliothéconomie à l'Université de l'Alberta. Elle travaille maintenant à la bibliothèque médicale de l'Université du Manitoba au Centre des Sciences de la santé à Winnipeg

Son mari, sa famille et ses ami(e)s la félicitent sincèrement et lui souhaitent bonne chance dans sa nouvelle carrière

Saint-Jean

Calendrier

3 février: à partir de 12h30, enregistrement à la Salle du centenaire pour le poker-derby de ski de fond. Le dernier départ sera donné à 14h00. Il s'agit d'un événement sur deux pistes avec trois prix par piste

Tout l'après-midi à la Salle: jeux et tournoi suivis de soupe et sandwiches. C'est organisé par les Chevaliers de colomb du conseil Montcalm, mais **tous** *sont bienvenus*

9 février à 13h30, messe d'action de grâces à l'occasion du 65e anniversaire de mariage de Côme Valcourt et Corinne (née Bérard), suivie d'un thé à la salle centenaire pour parents et amis qui désirent exprimer leurs souhaits

- 16, 20 février, visite à Saint-Jean-Baptiste de Henriette Lapointe de la Fédération des Femmes canadiennes-françaises. Appelez Célima au numéro 758-3323 pour plus d'information

EXCUSES

La LIBERTÉ tient à offrir à ses lectrices et lecteurs des centres ruraux qui ont reçu leur exemplaire du journal avec plusieurs jours de retard ses plus sincères excuses.

L'explication est simple: nos ami(e)s de la poste ont eu quelques problèmes. Nous espérons que le retard ne vous aura pas causé trop d'inconvénients

Chose certaine si l'on s'en tient aux coups de téléphone, il y a du monde qui n'était pas trop content

Merci beaucoup pour votre intérêt!

Notre-Dame-de-Lourdes

Les membres de la caisse d'accord pour augmenter la part de 5$ à 100$

Une centaine de membres des districts de Saint-Léon et de Notre-Dame-de-Lourdes ont participé à la 45e assemblée annuelle de la Caisse populaire de Lourdes, le 17 janvier 1985.

André Collet et Jean Comte ont été réélus au conseil d'administration pour un autre mandat de trois ans

Le conseil d'administration a réélu Jean Comte comme président et Albert Bazin comme vice-président lors de sa rencontre après l'assemblée annuelle. Ce conseil a aussi nommé Albert Bazin (président), Hubert Dupasquier, Richard Grenier, Denis Caillier et Pierre Marcon au comité de crédit

Les membres présents à l'assemblée annuelle ont adopté un nouveau règlement qui limitera les administrateurs à trois mandats consécutifs au conseil d'administration. Ces gens pourront toutefois se représenter après une absence d'un an du conseil. Ce règlement entrera en vigueur durant les trois prochaines années, lorsque quatre des sept administrateurs du présent conseil ne pourront se représenter qu'après cette absence requise

Les membres ont aussi discuté la possibilité d'augmenter les parts pour les membres adultes, soit de 5$ à 100$. Ils ont donné un appui unanime à l'idée, réalisant que ce changement sera possible seulement lorsque la loi qui régit les caisses populaires sera amendée

Un tel changement sera avantageux en augmentant l'équité de la caisse, et ainsi en la rendant plus stable et forte contre les intempéries dans le domaine financier

Il est presque certain aussi que cette augmentation des parts adultes donnerait un sens d'appartenance plus prononcé aux membres de cette caisse

Denis BIBAULT

Saint-Norbert

L'hommage à Marius Benoist

C'est en l'église de Saint-Norbert que parents et amis se réunissaient le mercredi 16 janvier pour rendre un dernier hommage à Marius Benoist, décédé à l'hôpital Saint-Boniface le 13 janvier dernier.

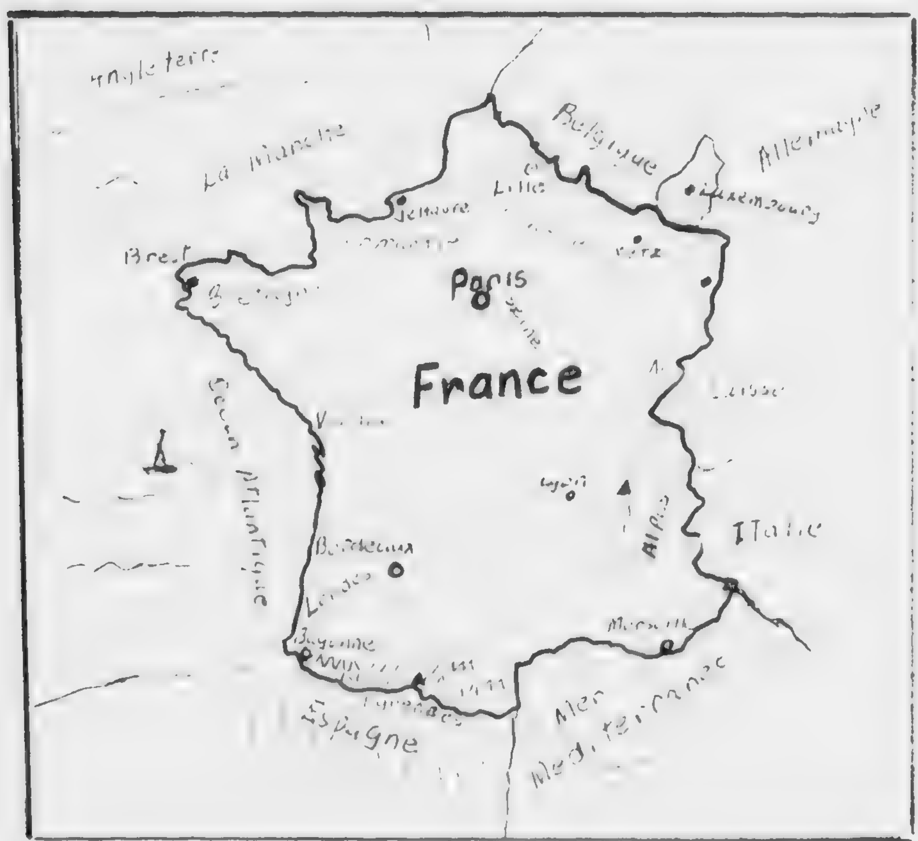
Cinq prêtres du diocèse s'étaient joints au curé de la paroisse, l'abbé Pierre Gagné pour concélébrer la messe. La cérémonie était d'autant plus marquante que la chorale des Intrépides, sous la direction de Marcien Ferland, chantait la messe de requiem en latin

C'était un dernier geste de reconnaissance à Marius Benoist pour sa grande contribution à la musique et au chant avec ce groupe

Dans un tout autre domaine, signalons que le Comité culturel de Saint-Norbert espère, moyennant une inscription suffisante, offrir un cours de dessin

Ce cours serait donné huit mardis de suite, du 5 mars au 23 avril de 20h00 à 22h00. Coût d'inscription: 25,00$

La page de Bicolo



Bonjour toi!

J'ai beaucoup de plaisir à te parler de la FRANCE, car, vois-tu, mes ancêtres viennent de ce beau pays. C'est comme parler de mon histoire... et peut-être de la tienne?

Bicolo

"Je salue tous mes amis de la France qui reçoivent La LIBERTÉ et en particulier mon ami Serge, d'Orléans! Une grosse bise là-bas!"



LA FRANCE

La carte de la France a la forme hexagone (6 côtés).

Ouest: De Brest jusqu'à Bayonne, côte de l'océan Atlantique. Quelques villes importantes: La Rochelle, Bordeaux, Biarritz

Sud: Les montagnes Pyrénées séparent de l'Espagne.

Sud-est: la mer Méditerranée, Marseille et son vieux port. La pêche y est un revenue important et le port est un des plus importants pour l'exportation des marchandises.

Est: On retrouve les Alpes, montagnes splendides qui séparent la France de l'Italie et la Suisse. Le Rhin sépare de l'Allemagne. Plusieurs villes importantes: Grenoble, Lyon, Strasbourg.

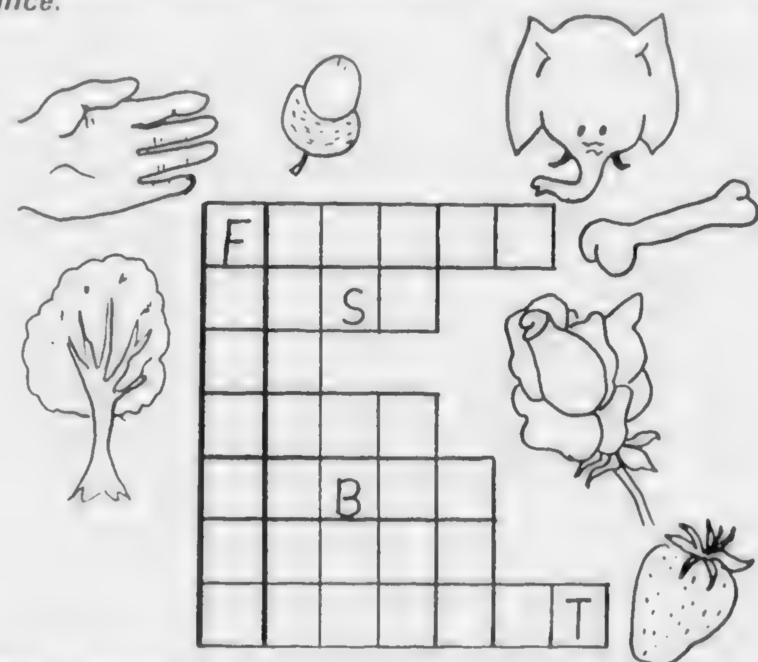
Nord-est: Villes de Metz, Lille, frontière du Luxembourg et de la Belgique.

Nord-ouest: Régions de la Picardie, Normandie, Bretagne; villes de Rouen, le Havre, Dieppe. La Manche sépare de l'Angleterre. La France est divisée par une centaine de départements ou régions.

Les Français sont reconnus à travers le monde pour leur bonne cuisine. Ils aiment préparer des mets différents et délicieux et ils aiment bien manger.

Le vin est un breuvage ordinaire pour les adultes et les jus de fruits celui des enfants. Si les Français sont des grands buveurs de vin, c'est que le climat du pays fait en sorte qu'ils sont parmi les plus grands producteurs de vin au monde.

Regarde bien les images. Si tu places chaque nom à la bonne place dans la grille, tu trouveras un aliment très populaire en France.



Le petit déjeuner comprend habituellement des **"croissants"**, sorte de pâtisserie légère avec confiture.

Le pain français est différent du nôtre. La mie est légère et la croûte est bien croustillante.

Il y a des milliers de sortes de fromage. Chaque région a sa spécialité et ils sont tous exquis!

VIN
croissant
Pain français
Fromage

Réponse: Mot Mystère: Fromage.

POPULATION:
Si tu compares la France au Manitoba, il y a à peu près la même superficie de terre. Au Manitoba, la population atteint à peu près un million tandis qu'en France il y a cinquante cinq (55) millions d'habitants. Toutes les régions du pays sont habitées avec la même densité.

L'agriculture est importante pour l'économie au pays de même que ses ressources minières de charbon, mineraie de fer et d'acier.



Le concours du VOYAGEUR

Tu me dessines ou me fabriques un des moyens de transport que se servait le VOYAGEUR. Envoie ta participation avant le **10 février 1985** sans oublier ton nom, adresse, âge et numéro de membre.

Toutes les participations seront exposées au Centre culturel franco-manitobain à Saint-Boniface durant la semaine du Festival! Fais vite!
Bicolo



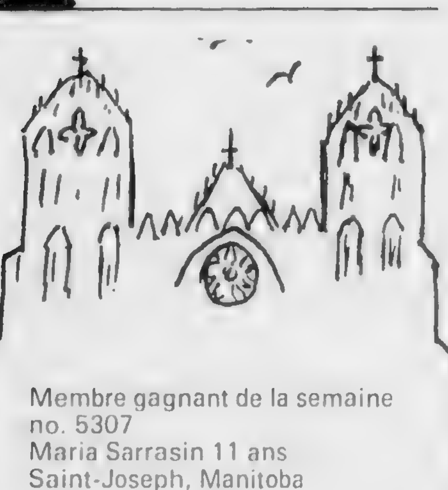
Sais-tu pourquoi on appelle Paris la Ville Lumière?

Elle fut dotée de l'éclairage des rues, sous le règne de Louis XIV, au 17e siècle, on a fait installer des lanternes dans près de mille rues, qu'on allumait que pendant les nuits sans lune.

Durant plusieurs siècles c'est un roi ou une reine qui gouvernait la France. C'est pourquoi l'on y voit des châteaux un peu partout dans ce pays.

Aide ce roi distrait à retrouver son château.





Membre gagnant de la semaine no. 5307
Maria Sarrasin 11 ans
Saint-Joseph, Manitoba

Mes amis m'écrivent

Cher Bicolo,
Un gros merci pour le disque de Bobino, le bel aiguise-crayon et l'efface et aussi pour l'ensemble de 4 portraits de fleurs pour peinturer.
J'ai fait et donné un de ces portraits pour ma tante à Noël.
J'aime bien la senteur des fleurs!
Ton amie,
Nicole Larivière,
Saint-Boniface

Cher Bicolo,
Merci pour les beaux cadeaux. Je les aime beaucoup.
Ton ami
Justin Desharnais,
Saint-Pierre-Jolys

Bonjour Bicolo,
Un gros merci pour le tableau d'épellation et le cahier d'auto-collants.
Le tableau m'a tenue occupé pendant le congé de Noël. Les auto-collants de Nic et Pic sont amusants.
Bonne année Bicolo!
Geneviève Legal

La France s'appelait autrefois la Gaule. C'est une civilisation vieille de 20 mille ans.

Paris:
Ville la plus importante de toute la France. Elle est au centre de toutes les activités, comme le moyeu d'une roue.

Les édifices reconnus de Paris sont sans contre-dit la TOUR EIFFEL construite en 1889 par Gustave Eiffel, haute de 320 mètres et l'arc de triomphe, monument sous forme d'arche que Napoléon a fait commencer et qui fut terminé sous le règne de Louis Philippe en 1836.

La Sorbonne:
Université importante très ancienne fondée en 1253.

Musée du Louvre:
Un des plus grands musées du monde, 200 000 pièces de collection.

Châteaux:
Il y en a des centaines et parmi les plus célèbres, le Château de Versailles bâtit par Louis XIV, splendide bâtiment entouré de jardins et de fontaines; les châteaux de la Loire, Chambord, Chaumont, construits sur les bords de la rivière la Loire.

Cathédrales:
La France est aussi le pays des cathédrales, car elle fut le pays le plus catholique et celui qui donna le plus de saints reconnus par l'Église.

Ile-des-Chênes

Les détails du carnaval

Le carnaval d'hiver se tiendra cette année les 1, 2 et 3 février avec de nombreuses activités.

Entre autres, mentionnons un tournoi de "cribbage", un spectacle sur glace, des jeux de "ringuette", de ballon-balai, de hockey, un déjeuner aux crêpes, une danse pendant laquelle la reine sera couronnée.

Six jeunes filles se présentent et sont bien occupées à vendre des billets pour le tirage qui sera aussi fait au cours de la danse. Elles sont: Judy Bérard, Lynne Comeault, Cindy Byholt, Jodi Cooke, Lorrie Mestdagh et Nicole Petit.

Dolorès LAURENDEAU
Lucie DUPUIS

Sainte-Anne-des-Chênes

Les grandes lignes du Pré-festival

Le Centre culturel coopératif de Sainte-Anne se prépare pour une semaine de "fun" pour se mettre dans l'esprit du Festival du Voyageur.

C'est la première année qu'il organise ce "Pré-festival", un projet subventionné par le ministère de la Culture, du Patrimoine et des Loisirs.

La semaine débutera avec une danse le 9 février à 20h00. En vedette: Gilbert Vandal et ses Canotiers. Le 20 février à 15h00, vous êtes tous invité(e)s à un café-rencontre au Café des As. Il y aura un artiste invité local.

Une conférence sur l'abus de l'alcool et des médicaments prescrits pour les femmes, préparée par le département fédéral de la promotion de la santé sera présentée le 13 février à 20h00.

Le 15 février à 18h00, il y a la possibilité d'avoir une soirée pour les personnes d'âge d'or (souper, partie de cartes). Le 16 février est la journée de la famille avec divers ateliers de 13h00 à 17h00 pour les jeunes de 2 ans et plus; suivis d'un mini-spectacle et un souper à la canadienne ainsi qu'une danse animée avec Gilbert Parent et Marc Rémillard à 20h00.

Durant toute la semaine il y aura une exposition de peintures et d'artisanat d'artistes locaux et des films d'artistes manitobains qui seront montrés durant la journée du 9 au 16 février.

Le C.C.S.A. aimerait entrer en communication avec les artistes locaux pour qu'ils soient connus du public. Composez le 422-8847 pour plus de renseignements sur le programme du Pré-festival 1985.

Saint-Claude

Le point sur le nouveau centre

Les travaux du nouveau centre récréatif devraient être, en grande partie, complétés le 9 février prochain, selon Charles Dedieu, qui a assumé la direction des travaux.

Un grand centre contenant plusieurs petites salles et une grande salle, les travaux du centre récréatif ont été faits étape par étape. Le local où se réunissent les joueurs de bingo est ouvert depuis plusieurs mois.

La salle de danse pouvant accommoder 550 personnes sera ouverte le 9 février prochain. Et, pour introduire ce grand événement, le comité du centre récréatif organise une soirée dansante pour le 16 février. La musique de la Louisiane: l'orchestre Hadley Castille and Brass Band. Il paraît que cela comprendra, entre autres, de la musique des Cajuns.

Après le 16 février, les charpentiers continueront leurs travaux dans la cuisine, le bar, la salle de réunions.

Si tout va bien, dit Charles Dedieu, on devrait couper le ruban vers la mi-juin.

Rose PHILIPPE

Calendrier

Carnaval d'hiver du 5 au 10 février. Activités sportives toute la semaine, déjeuner aux crêpes le samedi matin et couronnement de la reine du carnaval vendredi le 8 février.

Saint-Boniface

Calendrier

Il y aura une journée Portes-Ouvertes, au centre de ressources Saint-Boniface/Norwood le 6 février 1985 de 15h00 à 18h30.

Le centre de ressources fait partie du "Children's Aid Society of Eastern Manitoba". L'emphase du centre est mise sur la communauté

On voudrait faire



Claude Blanchette

INTERROGATION

"En vérité, dit Jésus, chaque fois que vous l'avez fait à l'un de ces plus petits, qui sont mes frères, c'est à moi que vous l'avez fait!"

Ce ne sont assurément pas les "petits" qui manquent au milieu de nous: les affamés, les prisonniers, les torturés, les assoiffés, les malades, les handicapés, les sans-emplois, les exploités, les drogués, les sans-abris, les mal-aimés, les rejetés... et la liste pourrait s'allonger indéfiniment.

Mais il est au milieu de nous un "plus petit" qui est devenu le cas-type de tous ces "petits". Il n'a pas de voix. Il ne peut se défendre. Il doit tout attendre de nous, ses frères et ses soeurs.

Il est devenu un ballon dans l'arène politique. Un ballon pour obtenir des votes. Un ballon qui rassemble les femmes. C'est politiquement rentable. On l'utilise pour ses propres fins partisanes. On l'inclut même dans le programme du parti avec la question du salaire égal pour travail de même valeur. On fait pression pour que le gouvernement change la loi. Mais de ce "plus petit", on se garde bien de parler. De ses droits, on ne souffle mot.

Il est devenu un gradin dans l'escalier qui, prétendent certains, mène à une véritable libération de la femme. On marche dessus. On l'écrase sous ses pieds pour se valoriser. On voudrait se définir contre lui. On voudrait faire croire qu'il empêche le plein épanouissement de la femme. On voudrait faire croire qu'il est dans le chemin, et qu'il faut alors le balayer du revers de la main.

Il est devenu un problème médical... Alors qu'il n'est même pas malade! On détecte sa présence par des moyens de plus en plus sophistiqués pour ensuite tout simplement l'expulser. On le pèse dans la balance des intérêts-en-jeu et il en sort toujours perdant. On le tranche, comme une tumeur cancéreuse, alors qu'il ne demandait qu'à vivre.

Il est devenu le centre d'un dialogue de sourds. C'est à qui criera le plus fort. C'est à qui retiendra l'attention des médias. Il est devenu le point de mire d'agressivités surprenantes, de prises de position déconcertantes. Il est devenu pour certains une chose, une affaire, une patente, un embarras, un étranger, un parasite... Alors qu'il est une personne humaine en devenir, comme toi, comme moi!

Si on est contre lui, on passe pour bien éduqué, compréhensif, sympathique aux problèmes de la femme, ouvert à la libération féminine, cultivé, du XXe siècle, intelligent, informé, non-préjugé, large d'esprit, courageux, brave...

Si on est pour lui, on passe pour ignorant, stupide, pauvre d'esprit, bouché, préjugé, contre la femme, mal-informé, oppresseur, simpliste, papiste, chauvin, catholique conservateur, du moyen-âge, anti-ci et anti-ça...

Et qui est ce "plus-petit"? La personne humaine dans ses premières semaines de vie.

Et qui est-il pour toi? Ton frère. Ta soeur.

Il ne demande qu'à vivre...

Comme toi.

Saint-Léon

L'art de surmonter

Quinze membres de la communauté de Saint-Léon ont profité d'une fin de semaine enrichissante dans leur développement personnel par l'entremise d'un cours de leadership.

Ces personnes ont appris à surmonter leur timidité, leur crainte de parler devant un groupe; ont appris à émettre des idées claires et concises; et à convaincre le groupe de ces idées.

Oh, évidemment, tous ne sont pas prêts à faire un discours devant l'assemblée générale de la SFM! Mais ils ont en main ce qu'il faut pour participer à des discussions de comités ou pour en prendre la présidence. Présenter un candidat, une candidate, ça viendra peut-être...

Ce cours de leadership, parrainé par la Ligue féminine catholique et le comité culturel de Saint-Léon, avait pour animatrice Rita Lécuyer de Saint-Vital. Ses "élèves" l'ont appréciée énormément pour ses qualités de "chef", sa compréhension et son encouragement.

Marie C. LABOSSIÈRE

1er février: partie de cartes au Club Simon-Nivon, avec vente de pâtisseries

1er février: danse du club de hockey "les Sabres" de la ligue Pembina Hills, au Centre récréatif.

8 février: danse organisée par la Société historique et généalogique de Saint-Léon au centre récréatif.

Coordonnateur(trice)

à mi-temps requis(e) par
Séréna, Manitoba Inc.
99,av. Cornish, Winnipeg
R3C 1A2

Seules les demandes de personnes possédant des connaissances en méthodes naturelles de régulation des naissances seront acceptées.



APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les projets ou services énumérés ci-après, adressés à l'Administrateur régional des services financiers et administratifs, district du Manitoba, Travaux publics Canada, 201-269, rue Main, Winnipeg (Manitoba) R3C 1B2 seront reçues jusqu'à 11h30, (heure centrale normale) à la la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du Bureau de distribution des plans à l'adresse susmentionnée, numéro de téléphone 949-2372, sur versement aux dépôts exigibles.

SERVICE

7010-W48/40-002- Winnipeg (Manitoba)
Immeuble MacDonald
344, rue Edmonton
Nettoyage régulier de l'intérieur et de l'extérieur

Date limite: **le mardi 5 mars 1985**
Dépôt: **50,00$**

AVIS

Antérieurement à la date limite de l'appel d'offres, une réunion se déroulera sur les lieux à 9h00 (HNC) le vendredi 15 février 1985. Les soumissionnaires intéresssés se rasssembleront dans la salles d'entrée de l'immeuble MacDonald au 344, rue Edmonton Winnipeg (Manitoba). Les entrepreneurs sont priés de se mettre en reapport avec D. Webber au numéro (204) 949-3153, avant la réunion. Seules seront étudiées les soumissions présentées par les entrepreneurs qui auront participé à la réunion à la date limite de l'appel d'offres.

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour de l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de MARIUS BENOIST, de la ville de Winnipeg au Manitoba, retraité, décédé.

TOUTES réclamations contre la succession susmentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, pièce 200 - 170, rue Marion, Winnipeg, Manitoba, R2H 0T4, le ou avant le 2 mars 1985.

DATÉ à Winnipeg au Manitoba, ce 29e jour du mois de janvier 1985.

MARCOUX BÉTOURNAY LA BOSSIÈRE
Procureurs de la succession.

Winnipeg, Manitoba, R2H 0T4, le ou avant le 8 mars 1985.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

CRTC - Avis d'audience publique 1985-2. RADIODIFFUSION À CARACTÈRE ETHNIQUE.
PROJET DE POLITIQUE DE RADIODIFFUSION À CARACTÈRE ETHNIQUE POUR LE CANADA.

Le C.R.T.C. tiendra une audience publique en troix phases aux dates et endroits suivants:
Phase 1: - commençant le 12 mars 1985 à 9h30 au Sheraton Ladmark, 1400, rue Robson, Vancouver.
Phase 2: - commençant le 19 mars 1985 à 9h30 au Centre de conférences, Phase 4, 140, promenade du Portage, Hull.
Phase 3: - commençant le 26 mars 1985 à 9h30 au Toronto Metro Convention Centre, 255, ouest, rue Front, Toronto.

On se rappelle que le 1er octobre 1984 (Avis CRTC 1984-237), le Conseil invitait le public à lui faire part de ses observations sur les divers aspects relatifs à l'élaboration d'une politique cohérente en matière de radiodiffusion à caractère ethnique. Sans vouloir limiter autant la portée des observations du public, le Conseil mentionnait entre autres les questions suivantes: - la définition d'une émission à caractère ethnique; - la définition des stations de radio et de télévision à caractère ethnique; - les changements proposés aux règlements actuels sur la radiodiffusion M.A. et M.F.; - le commerce d'émissions à caractère ethnique; - le rôle de la télévision par câble; et - les services auxiliaires. Le Conseil rappelle que la date limite de soumission des observations est le **28 février 1985.**

Les personnes intéressées à comparaître lors de l'une ou l'autre session pour y présenter leurs commentaires, devraient clairement indiquer non seulement leur intention de comparaître mais également OÙ elles comptent le faire.

Canada

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant les projets ou services énumérés ci-après, adressées à l'Administrateur régional des services financiers et administratifs, district du Manitoba, Travaux publics Canada, 201-269, rue Main, Winnipeg (Manitoba) R3C 1B2, seront reçues jusqu'à 11h30 (heure centrale normale) à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du Bureau de distribution des plans, à l'adresse susmentionnée, numéro de téléphone 949-2372.

PROJET

No. 000690 - pour Pèches et Océans
Selkirk (Manitoba)
Construction d'un quai flottant

On peut aussi consulter les documents de soumission au bureau de la Winnipeg Construction Association.

Date limite: **Le jeudi 13 février 1985**
Dépôt: **Néant**

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

ON DEMANDE

un/une

COMPTABLE

(niveau intermédiaire)

- doit avoir travaillé en comptabilité
- doit avoir une connaissance en préparation de rapports financiers

Envoyez votre demande par écrit à:

Henri Magne
Comptable agréé
205-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 0G4

Association Jeunesse Fransaskoise

OFFRE D'EMPLOI

DIRECTEUR(TRICE) GENERAL(E)

L'Association jeunesse fransaskoise inc. est un organisme à but non-lucratif de développement communautaire pour les jeunes fransaskois et fransaskoises de 15 à 25 ans. L'association a pour but de regrouper les jeunes autour de projets communs, de voir à l'intégration et à la participation des jeunes au plan de développement global de la communauté fransaskoise et vise à développer le leadership chez ces mêmes jeunes.

EXIGENCES:

- Le(la) candidat(e) choisi(e): devra posséder une connaissance du milieu fransaskois et des jeunes fransaskois en particulier;
- aura une expérience pertinente en administration et en coordination;
- devra posséder une bonne connaissance du
- français et de l'anglais parlés et écrits;
- devra posséder son propre moyen de transport;
- et devra démontrer beaucoup d'enthousiasme et d'initiative ainsi qu'un grand respect de la jeunesse.

TACHES:

Sous la responsabilité du Bureau de direction, le(la) directeur(trice) général(e) est:

— responsable de l'ensemble de la gestion de l'Association;
— doit mettre en application les politiques établies par le Conseil d'administration et le Bureau de direction.

SALAIRE: de 22,000$ à 27,000$ par année

ENTREE EN FONCTION: le 1er avril 1985

LIEU DE TRAVAIL: Le siège social de l'Association est à Saskatoon

Les personnes intéressées à postuler cet emploi sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae **avant le 20 février 1985** à Monsieur André Fortier, président, A.J.F., 203, 440, 2ième avenue nord, Saskatoon, Saskatchewan, S7K 2C3

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant les projets ou services énumérés ci-après, adressées à l'Administrateur régional des services financiers et administratifs, district du Manitoba, Travaux publics Canada, 201-269, rue Main, Winnipeg (Manitoba) R3C 1B2, seront reçues jusqu'à 11h30 (heure centrale normale) à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du Bureau de distribution des plans, à l'adresse susmentionnée, numéro de téléphone 949-2372.

PROJET

No. 000555 - Dauphin (Manitoba)
Immeuble Fédéral
Rénovation des bureaux du l'ARAP

On peut aussi consulter les documents de soumission au bureau de la Winnipeg et de la Brandon Construction Association.

Date limite: **Le vendredi 8 février 1985**
Dépôt: **Néant**

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

Nécrologie

Hyacinthe Morassutti

Notre ami, Hyacinthe Morassutti est parti retrouver Son Créateur le 16 janvier 1985. Il est parti en paix et sans crainte, subitement comme il l'avait toujours demandé au Seigneur. Il était prêt. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Madeleine, trois fils, Christian et son épouse Linda, Joël-Yves et son épouse Maureen, et Jean-Marc. Ses cinq petits-enfants, Krista, Lisette, Daniel, Suzy et Christina, se rappelleront un pépé-gâteau dévoué et aimant.

Pépé n'avait d'autre ambition que celle de plaire à sa famille, de gâter ses tout-petits.

C'est avec douleur maintenant, et, plus tard avec douceur, que nous évoquerons sa vie, son souvenir.

Son voyage terrestre n'a pas été facile, mais très positif. Il a toujours pensé qu'il avait de la chance.

Né à Venise en mars 1914, Hyacinthe et sa famille sont venus s'établir en France en 1932 où Hyacinthe a épousé Madeleine en 1945. Il a commencé son nid en y plaçant deux beaux garçons, Christian et Joël.

En 1957, la famille décide de venir "voir" au Canada ce qui s'y passait.

Dès leur arrivée au pays, ce fut un attachement à cette nouvelle terre qu'ils aimèrent comme leur pays, sans oublier celle qu'ils venaient de laisser. C'est formidable de se sentir Canadien, Français, Italien, et quoi encore? Sans doute pouvons-nous mieux comprendre nos frères étrangers? Hyacinthe n'a jamais pensé qu'un être humain était inférieur à un autre. Il l'a prouvé en aidant tous ceux qui le lui demandaient. Il était charitable et bon.

Dans ce foyer un beau petit Canadien Jean-Marc Pascal est venu prendre sa place le matin de Pâques. Ces trois fils se souviendront d'un père-exemple: travailleur et honnête.

La messe de la Résurrection a été célébrée le samedi 19 janvier en l'église des Saints-Martyrs canadiens par le Révérend Père Lemoine, un vieil ami de Hyacinthe qu'il appelait en riant "Son capitaine". Le curé de la paroisse, M. l'abbé Roy et M. l'abbé Laval Cloutier ont concélébré la cérémonie. Un grand merci à ces trois amis qui ont apporté un peu de beaume sur cette triste séparation. Un merci spécial au Révérend Père Lemoine pour son homélie et ses paroles encourageantes.

Ceux qui ont bravé le froid terrible de cette journée ont pu apprécier aussi la chorale des Saints-Martyrs qui, ce jour-là, s'est dépassée.

Merci est un bien petit mot pour vous tous, mes amis, qui nous avez apporté tant de réconfort par votre présence, vos paroles et votre dévouement. Son frère André de Windsor (Ontario) était aussi présent avec son épouse Lina, leurs enfants Ginette et son mari Joseph, Lucien et son épouse Camille.

Ses soeurs, Catherine en Italie, Louise, en France n'ont pu se rendre au service.

Il laisse aussi dans le deuil, un beau-frère Robert, une belle-soeur, Alice, plusieurs neveux et nièces, des cousins et beaucoup d'amis.

Merci aux servants, aux porteurs et à tous ceux et celles qui par leur présence nous aident à accepter la volonté de Celui qui, Lui, ne se trompe jamais.

Nous savons que ce n'est qu'un au revoir et que nous nous reverrons.

Nécrologie

***

Il y a bien longtemps,
en dormant, j'ai rêvé.
Que ma vie serait
un long bonheur, une joie.
Je me suis éveillée
et j'ai pu constater.
Que notre vie était
un service dans la Foi.
Alors, j'ai compris que
servir devenait Joie.
Avec toi près de moi, dans
la peine, dans la Foi.
Je voudrais tant encore
revivre tout cela.
Avec toi près de moi,
dans la Joie, dans la Foi.

Lucille Lavigne (née Lagimodière)

Le vendredi 25 janvier 1985, à l'Hôpital de Saint-Boniface, est décédée Mme Lucille Lavigne, douce épouse de Gabriel Lavigne de Saint-Vital.

Âgée de 61 ans, Mme Lucille Lavigne a subi les contre-coups d'une longue maladie avant de s'endormir dans la Paix de Son Sauveur.

La défunte laisse dans le deuil son cher époux Gabriel; ses fils, Louis, Marcel et son épouse Gisèle; ses filles, Lorraine et son époux Patrick Thiessen, Jeanne et son époux Philippe Lussier, Anne et son ami Mark Cloutier; six petits-enfants, tous de Winnipeg; trois frères, Henry, Andrew et son épouse Gay, John B. domicilié en Colombie-Britannique; quatre soeurs, Mme E. Nadeau (May), Mme H. Cinq-Mars (Eleanor), Mme John Horvath (Anne-Marie) de Thunder Bay, Mlle Thérèse Lagimodière de Dauphin; une belle-soeur Mme R. Lagimodière (Mary) et bon nombre de neveux et nièces.

Les prières ont été récitées lundi soir dernier, à 19h00, en la Chapelle funéraire P. Coutu, 156, rue Marion à Saint-Boniface. Le Révérend Père A. Fréchette a célébré la messe de la Résurrection le mardi, 29 janvier, à 10h00, en l'église Saint-Eugène, 1007, chemin Sainte-Marie, à Saint-Vital.

La famille durement touchée par le départ d'une douce Épouse, d'une chère Maman et Grand-Maman, désire remercier de tout coeur les médecins et le personnel de l'Hôpital de Saint-Boniface.

Une note de reconnaissance bien particulière doit aussi être adressée aux Soeurs Grises de l'Hôpital de Saint-Boniface qui nous ont si bien soutenus au travers de cette rude épreuve.

À tous nos ami(e)s dans le deuil, nous demandons de décliner l'envoi de fleurs et de verser leur don à la Fondation du coeur de l'Hôpital de Saint-Boniface.

Vie sociale

Naissances

Manon, Diane, Marie Grenier fille de Guy et Lise (née Toupin) de Saint-Léon est née le 22 décembre et baptisée le 30 décembre. Parrain et marraine: Marc et Nicole (Grenier) Lebeau de Mariapolis, oncle et tante.

Daniel, fils de Louise (née Freynet) et Claude Garand, de Saint-Boniface, né le 1er janvier 1985 à l'hôpital de Saint-Boniface. Les grands-parents sont: Gérard et Dora Freynet, de Sainte-Anne-des-Chênes et Roland et Gilberte Garand de Saint-Boniface. Parrain et marraine: Ron et Suzanne Tachnak.

Natasha, Danielle **Fontaine**, née le 25 janvier 1985 à l'Hôpital Saint-Boniface, 3 59 kg, fille de Roger et Mariette Fontaine.

Lionel Saurette et Nicole Catellier ont un deuxième fils: **Grégoire**, né le 20 décembre 1984 à 16h20, pesant 8lbs 6 oz, au Centre Hospitalier régional de l'Outaouais à Hull.

Michel, Paul **Ayotte**, fils de Paul et Olive Ayotte (née Marion), né le 14 décembre 1984. Baptisé le 20 janvier 1985. Parrain et marraine: René et Paulette Perron de Saint-Joseph.

Louane, Gisèle, Marie, **Fillion**, 7 livres 5 onces, née le 26 décembre à l'hôpital de Morris, fille de Léon et Louise de Saint-Jean-Baptiste. Les grands-parents sont André et Anne-Marie Fillion de Saint-Jean-Baptiste et Léopold et Florence Chartier d'Aubigny.

Décès

Arthur **Vermette**, 80 ans, de Saint-Jean-Baptiste, décédé le 18 janvier à l'hôpital Saint-Boniface.

Commis dactylo bilingue

- pour travail général de bureau
- Connaissance du français parlé et écrit
- Entrainement fourni sur ordinateur

Faire parvenir votre curriculum vitae à:
Dianna Woodward
Watkins Incorporated
90, rue Annabella
Winnipeg, Manitoba
R3B 0G1

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE LA SUCCESSION DE FEU ANDREW JOSEPH PAUL, de la ville de Winnipeg au Manitoba, à sa retraite, décédé.

Toutes réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés 200 - 170, rue Marion, Winnipeg, Manitoba, le ou avant le 8 mars 1985.

DATÉ à Winnipeg au Manitoba, ce 24ème jour du mois de janvier 1985.

MARCOUX BÉTOURNAY LA BOSSIÈRE
Procureurs de la succession.

LA DIVISION SCOLAIRE DE LA RIVIÈRE ROUGE NO. 17

est à la recherche d'un(e)

secrétaire administratif(ve)

1. Démontrer de l'initiative en administration de soutien
2. Avoir une très bonne connaissance orale et écrite de l'anglais et du français
3. Posséder une vitesse minimum de soixante (60) mots la minute en dactylo et connaissance du fonctionnement d'une machine télétraitement
4. Responsable directement au directeur général et au secrétaire trésorier

ENTRÉE EN FONCTION: aussitôt que possible après le 15 février

SALAIRE: 14,000$ - 20,000$ dépendant des qualifications et de l'expérience

S'il vous plaît envoyer votre curriculum vitae avant le 15 février 1985 à:

Omer Fontaine, Directeur général
Division Scolaire de la Rivière Rouge No. 17
Saint-Pierre-Jolys, Manitoba
R0A 1V0

Travaux publics Canada — **Public Works Canada**

APPEL D'OFFRES

Les offres cachetées portant sur des locaux disponibles pour location et répondant aux exigences indiquées ci-dessous, adressées au chef, Politique et administration des contrats, région de l'Ouest, Travaux publics Canada, 269, rue Main, pièce 201, Winnipeg (Manitoba), R3C 1B2, téléphone (204) 949-2372, seront reçues jusqu'à l'heure et la date limites indiquées.

LOCATION
PROJET 26-84
Locaiton d'espace de bureaux
Service correctionnel du Canda
WINNIPEG (MANITOBA)

Nous recherchons dans la ville de Winnipeg un espace de bureaux ayant une superficie locative d'environ 649,0 m2 et répondant entièrement au programme d'accessibilité aux handicapées. Les bâtiments proposés doivent être accessibles aux 30 minutes par le système de transport en commun et se trouver à moins de 400 mètres d'un arrêt-bus. L'espace recherché doit être entièrement fermé et préférence sera accordée aux bâtiments offrant une bonne sécurité. La capacité minimale de chargement du plancher doit être de 50 lb/pi2 (charge vive).

L'espace offert doit aussi inclure huit places de stationnement, de préférence avec prises de courant. Les bâtiments proposés doivent répondre aux exigences du programme de symbolisaiton fédérale ainsi qu'aux normes du Commissaire fédéral des incendies.

L'espace doit être disponible pour location au plus tard le 1er août 1985 et pour une période de cinq (5) ans, plus deux années supplémentaires optionnelles. Le propriétaire prendra à sa charge les taxes et les frais des services publics. La Couronne assumera le paiement du loyer ainsi que de toute augmentation éventuelle des taxes foncières (établies en fonction de l'année 1986) et des frais d'exploitations établis sur la base d'une année donnée.

DATE LIMITE: **le vendredi 22 février 1985 à 15h00, heure normale centrale**

POUR OBTENIR PLUS DE DÉTAILS, COMMUNIQUER AVEC:

M. Tony Ives
(204) 949-4911
Agent d'administration immobilière
Winnipeg
ou
M. Harry Mah
(403) 420-3268
Agent d'administration immobilière
Edmonton

DIRECTIVES

Les offres doivent être présentées sur les formules fournies par le ministère des Travaux publics et remplies conformément aux conditions stipulées dans les documents de soumission. On peut se procurer les documents de soumission au bureau de Travaux publics Canada à Winnipeg, à l'adresse indiquée ci-dessus.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres.

Canada

Travaux publics Canada — **Public Works Canada**

APPEL D'OFFRES

Des ofres cachetées portant sur des locaux disponibles pour location et répondant aux exigences indiquées ci-dessous, adressées au chef, Politique et administration des contrats, région de l'Ouest, Travaux publics Canada, 269, rue Main, pièce 201, Winnipeg (Manitoba), R3C 1R2, téléphone (204) 949-2372, seront reçues jusqu'à l'heure et la date limites indiquées.

Location
PROJET 28-84
Location d'espaces d'entreposage
Société candienne des postes
WINNIPEG (MANITOBA)

Nous recherchons dans la ville de Winnipeg un espace d'entreposage au niveau du rez-de-chaussée, ayant une superficie locative d'environ 977.0 m2 et répondant aux exigences du programme d'accessibilité aux handicapés. L'espace en question doit posséder une capacité minimale de chargement de 150 lb/po2 (charge vive) et être placé sur une dalle de béton au sol. Les bâtiments avec sous-sol ne sont pas admissibles.

L'espace offert doit aussi comporter un système CVCA pouvant maintenir la température entre 19°C et 26°C avec un taux d'humidité relative variant entre 20% et 60%, une installation électrique triphasée d'une capacité minimale de 200 Ampères, un quai de chargement surélevé avec porte basculante (dimensions minimales de 1830 mm de largeur X 2 140 mm de hauteur), le seuil se trouvant à 650 mm au-dessus du niveau du sol. Le bâtiment doit répondre aux exigences du programme de symbolisation fédérale ainsi qu'aux règlements du Commissaire fédéral des incendies.

L'espace offert doit aussi être situé à l'intérieur du quadrilatère déterminé par les rues Portage, Main, Broadway, Portage, Century, King Edward, Dublin et Notre-Dame.

Les espaces proposés doivent être disponibles pour location au plus trd le 1er mai 1985 et pour une période 10 ans, plus deux périodes optionnelles de cinq ans chacune. Le propriétaire prendra à sa charge les taxes et les frais des services publics alors que la Couronne assumera le paiement du loyer ainsi que de toute augmentation éventuelle des taxes foncières et des frais d'exploitation établis sur la base d'une année donnée. Le soumissionnaire choisi doit être prêt à accepter la formule de bail type du locataire.

DATE LIMITE: **le vendredi 15 février 1985 à 15h00, H.N.C.**

POUR OBTENIR PLUS DE DÉTAILS, COMMUNIQUER AVEC:

M. A.D. Ives (204) 949-4911
Agent d'administration immobilière
- Winnipeg
ou
M. M. Mah (403) 420-3268
Agent d'administration immobilière
- Edmonton

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres.

Canada

COLLÈGE COMMUNAUTAIRE DE SAINT-BONIFACE

COURS D'INFORMATIQUE

Séminaire Lotus sur IBM pc.

Lotus 123 s'adresse à toute personne intéressée à la planification, la prévision, l'inventaire, le classement, l'analyse boursière, la préparation des soumissions, la gestion des budgets, etc. Le cours ne demande aucune connaissance préalable des micro-ordinateurs.

Ce séminaire sera répété aux trois dates suivantes:

du 4 mars 1985 au 14 mars 1985
le lundi et le mercredi de 18h00 à 21h00
Frais d'inscription: 75$ (disquette incluse)

du 15 avril 1985 au 25 avril 1985
le lundi et le mercredi de 18h00 à 21h00
Frais d'inscription: 75$ (disquette incluse)

(Veuillez noter que le nombre d'inscriptions est limité).

COURS DE LEADERSHIP

Un premier dans une série de 5 cours dans lequel le/la participant(e) pourra:

- améliorer sa confiance en soi
- améliorer sa participation en groupe
- comprendre les différents rôles nécessaires au bon fonctionnement d'un groupe.

le vendredi 8 février 1985 de 19h30 à 22h30
et le samedi 9 février 1985 de 9h00 à 12h00
et de 13h00 à 16h00
Frais d'inscription: 25$

Inscriptions en personne ou par téléphone au Secrétariat

Le Collège se réserve le droit d'annuler des cours si ceux-ci ne comprennent pas un nombre d'inscriptions suffisant.

Pour plus de renseignements, prière de s'adresser à:



Simone Gauthier
Collège communautaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba)
(Tél.: 233-0210)

Saint-Boniface

Tout est en place pour la santé

Maintenant, nous augmentons toujours nos activités à l'Accueil Colombien.

Le 5 décembre, un grand événement s'est déroulé à l'Accueil: l'ouverture officielle du gymnase, pour les hommes et les dames du foyer.



La plupart des résidents semblent intéressé à profiter de cette occcasion importante pour améliorer la santé. Tout est bien organisé. Il y a journée pour les hommes, soit le mardi à 10h30 et les mercredis réservés pour les dames.

Heureusement que les membres de l'Action Creative du Manitoba nous fournissent gratuitement des inctructeurs compétents pour développer le sens du mieux vivre en santé.

Rosa THERRIEN



Sur la photo prise lors de l'ouverture officielle dans le nouveau gymnase, on remarque les responsables des cours: Alice Lévêque, Marie-Jeanne Marcoux et Bazil Carrière, coupant le ruban d'usage.

NÉCROLOGIES

100 mots: **10$**

200 mots: **20$**

PROJET DE RÉSIDENCE À SAINT-BONIFACE POUR HANDICAPÉS MENTAUX

Une maison pouvant accommoder de quatre à six personnes handicapées mentalement ouvrira ses portes prochainement.

Cette annonce s'adresse à des personnes âgées de 35 ans et plus, parlant français, et désireuses de vivre dans une ambiance française.

La maison en question est située dans le vieux Saint-Boniface résidentiel.

Une directive du département des services sociaux provinciaux précise qu'un tiers du nombre des futurs résidents devront provenir d'institutions provinciales telles que le Manitoba Developmental Centre de Portage-la-Prairie.

Pour s'enquérir sur ce projet, dirigé par le Coin Amitié Inc., comme pour faire demande de résidence, veuillez s.v.p. vous adresser à Monique Everton au 237-1015 (bureau) ou au 222-8459 (résidence), ou par la poste à l'adresse suivante: 306-400, Taché R2H 2A9

Transports Canada Transport Canada

SWANAIR SERVICE LTD. EXERÇANT SON ACTIVITÉ SOUS LA DÉNOMINATION DE GABRIELLE AIR SERVICE - AVIS DE TRANSFERT DES SERVICES AÉRIENS COMMERCIAUX À KEYSTONE AIR SERVICE LTD.

Par ordre du Comité des transports aériens, avis est par la présente donné conformément aux dispositions de l'article 22 du Règlement sur les transporteurs aérien, C.R.C. 1978, chap. 3, tel qu'amendé, que Swanair Service Ltd. exerçant son activité sous la dénomination de Gabrielle Air Service et Keystone Air Service Ltd. ont donné avis du projet de transfert des services aériens commerciaux autorisés par les permis nos A.T.C. 2542/76(C), A.T.C. 651-/79(CF), A.T.C. 3093/80(NS) et A.T.C. 3545/83(NS) de Swanair Service Ltd. exerçant son activité sous la dénomination de Gabrielle Air Service à Keystone Air service Ltd.

Swanair Service Ltd. exerçant son activité sous la dénomination de Gabrielle Air Service est autorisé d'exploiter:

- sous le permis no A.T.C. 2542/76(C) un service aérien commercial d'affrètement (classe 4) et un service aérien commercial spécialisé (classe 7) pour l'exercice des spécialités - d'Entraînement au vol - Épandage et dispersion de produits - Aérophotogrammétrie - Inspection, reconnaissance et publicité aériennes - Photographie aérienne non technique - d'une base située à Swan River (Manitoba), au moyen d'aéronefs à voilure fixe des groupes A et B.

- sous le permis no A.T.C. 651/79(CF) un service aérien commercial international d'affrètement (classe 9-4), d'une base située à Swan River (Manitoba), au moyen d'aéronefs à voilure fixe des groupes A et B.

- sous le permis no A.T.C. 3093/80(NS) un service aérien commercial entre points déterminés (classe 3), afin de desservir les points Swan River, Russell, Winnipeg, Le Pas et Flin Flon (Manitoba); et Hudson Bay (Saskatchewan), au moyen d'aéronefs à voilure fixe des groupes A et B.

- sous le permis no A.T.C. 3545/83(NS) un service aérien commercial entre points déterminés (classe 3) afin de desservir les points Flin Flon, Le Pas, Swan River, Dauphin et Russell (Manitoba); Yorkton, Hudson Bay et Régina (Saskatchewan); au moyen d'aéronefs à voilure fixe des groupes A et B.

Toute personne visée par le projet de transaction ou toute association ou autre organisme représentant des entreprises de transport visés par cette transaction peut s'opposer à la transaction en invoquant le motif qu'elle restreindra indûment la concurrence ou nuira autrement à l'intérêt public. Toute intervention contraire à l'agrément du transfert précité doit être envoyée au Secrétaire du Comité des transports aériens, Ottawa, K1A 0N9, et des copies doivent être envoyées aux parties visées par la transaction ou à leurs représentants au plus tard **le 4 mars 1985**, avec une preuve de leur signification à la partie requérante.

Le Comité fera parvenir sur demande des renseignements additionnels sur le dépôt d'une intervention contraire à l'agrément d'une transaction.

R.W. Pasternak
Division des permis intérieurs
pour le directeur suppléant
Direction des permis
Comité des transports aérien
Ottawa, K1A 0N9

Canada



APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les projets ou services énumérés ci-après, adressés à l'Administrateur régional des services financiers et administratifs, district du Manitoba, Travaux publics Canada, 201 - 269, rue Main, Winnipeg, Manitoba, R3C 1B2 seront reçues jusqu'à 11h30, (heure centrale normale) à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du Bureau de distribution des plans, à l'adresse susmentionnée, numéro de téléphone 949-2372, sur versement aux dépôts exigibles.

PROJET

No. 000296 - pour Affaires Indiennes et du Nord Canada
Rossburn, (Manitoba)
École Waywayseecappo
Travaux d'amélioration urgents

On peut aussi consulter les documents de soumission au bureau de la Winnipeg et de la Brandon Construction Association.

Date limite: **le vendredi 15 février 1985**

Dépôt: **50,00$**

BUREAU DÉPOSITAIRE DES SOUMISSIONS: Les sous-traitants pour travaux d'électricité, de mécanique doivent présenter leur soumission par l'entremise du Bureau dépositaire des soumissions, 290 rue, Burnell, Winnipeg, Manitoba, au plus tard à 10h00, le mercredi 13 février 1985 conformément aux dispositions du document intitulé - Règles normatives concernant les pratiques des bureaux de dépôt de soumissions (pour les projets de construction d'immeubles du gouvernement fédéral).

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour de l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

LE CARNET DES PROFESSIONNELS

Avocats-Notaires

François Avanthay
LLB.
Avocat et Notaire
25-185 boulevard Provencher
Saint-Boniface, Manitoba Téléphone: 233-5029

LAURENT-J. ROY C.R.
Avocat et notaire
MONK, GOODWIN
800 RUPERTSLAND SQUARE
444, AV. ST. MARY
WINNIPEG, MANITOBA
R3C 3T1
TÉLÉPHONE: (204) 956-1060

Guay Smith et Associés
avocats et notaires
Renald Guay Rémi C. Smith
Richard-J. F. Chartier
807 Centennial House
310, Broadway et Donald
Winnipeg R3C 0S6 957-0540

Pierre Deniset et Associés
AVOCATS ET NOTAIRES
Pierre J. Deniset, B.A., LL.B.
Barry C. Effler, LL.B.
Nata L. Spigelman, B.A., LL.B.
HEURES DE TRAVAIL
lundi au vendredi 8h30 à 17h30
mardi et jeudi 19h00 à 21h00
samedi 10h00 à 14h00
Téléphone: 233-0614
2e étage 255, rue Marion
Saint-Boniface, Manitoba

MARCOUX, BETOURNAY LABOSSIÈRE
AVOCATS ET NOTAIRES
L.G. MARCOUX, C.R.
R.L. BÉTOURNAY
D. LABOSSIÈRE
R.R. LAFRENIÈRE
R. H. McCULLOCH
200-170, rue Marion
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 0T4 (204) 233-8901

TEFFAINE TEILLET & BENNETT
AVOCATS ET NOTAIRES
R.E. TEFFAINE C.R.
L.V. TEILLET
M.J. BENNETT
Bureau
201-185, Provencher
Saint-Boniface
Téléphone: 233-4359



Hogue, Kushnier et Sharp
Avocats et notaires
Alain J. Hogue, B.A., LL.B.
Randie N. Kushnier, B.A., LL.B.
Carol W. Sharp, LL.B. (Hons.)
Place Provencher
194, boulevard Provencher
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 0G3
Tél.: (204) 237-1231

Neil Enns & Associates
Avocats et Notaires
200 Britannia House
338, avenue Broadway
Winnipeg, Manitoba 956-2428

Assureurs

SERVICE COMPLET D'ASSURANCES
BALCAEN-VERMETTE INC
1063, Autumnwood
AUTOPAC - TEL: 257-4134
Adressez-vous à Maurice ou Emile

Assurances Aurèle Desaulniers Ltée
390, boul. Provencher, Tél.: 233-4051
Pour tout service d'assurances
Feu - Vie - Maladie
Assurance voyage - Ferme - Grêle
CIS AUTOPAC

AUTOPAC
233-7760 233-7351
MAURICE-E. SABOURIN LTD
195, Provencher, Saint-Boniface Man.
ASSURANCES DE TOUS GENRES
AGENCE DE VOYAGES
Avions-Bateaux-Tours Trains

Comptables

FOREST GUÉNETTE CHAPUT
Comptables agréés
262, rue Marion
Winnipeg, Manitoba
Tél.: 233-8593
Gabriel Forest, **F.C.A.**
Lucien Guénette, **B.A., C.A.**
Arthur Chaput, **B.A., C.A.**
André Blondeau, **B.A., C.A.**
Maurice Morissette, **C.A.**
Gilles Chaput, **B.A., C.A.**
Représentant au Manitoba
de Ward Mallette Comptables agréés

H. A. MAGNE
Comptable agréé
Henri Magne, B. Comm. C.A.
205 - 185, Boul. Provencher
Saint-Boniface, Manitoba
233-8520

Brackman & Co.
Comptables généraux agréés
- Comptabilité
- Vérifications
- Impôts sur les revenus
- Services de gestion
- Informatique

Alan Brackman,
B.Comm.(Hons.) C.Ed., C.G.A
Pièce 2 - 1808, rue Main
Winnipeg, Manitoba 338-7985

LES PETITES ANNONCES

THE DATING PLACE: Vous offre l'amour, la camaraderie, des intérêts nouveaux. Les célibataires les plus intéressants en deviennent membres! Venez découvrir pourquoi au 305 - 504, rue Main ou composez le 949-9139.
781-

RECHERCHE: Personne pour garder trois enfants, du lundi au vendredi, durant la journée. Des références sont requises. Composez le 255-8404 à River Park South (Saint-Vital).
782-

À VENDRE: Veste en cuir faite sur mesure pour 75,00$, faite à temps pour le Festival. Composez le 256-1690.
779-

À VENDRE: Maison de 9 ans seulement. 1800 pieds carrés. Le devant est en pierre. Garage attenant. Doit être vue pour être appréciée. Composez le 882-2328.
774-

RECHERCHE: Maison de campagne, 2 ou 3 chambres à coucher, aevc cheminée pour poêle à bois, garage simple ou double, dans les régions de Saint-Norbert, Saint-Adolphe ou Ile-des-Chênes, pour le 1er avril. Loyer raisonnable. Composez le 269-1504 après 17h00.
775-

COUTURIÈRE: Avec expérience, pour tous genres de travaux de couture. Contactez Marcelle au 233-2687.
780-

Chiropraticiens

Rendez-vous Téléphone: 233-3060
CENTRE CHIROPRATIQUE BOHÉMIER
154, boulevard Provencher
Saint-Boniface, Manitoba
CHIROPRATICIENS
Gilbert Bohémier

Optométristes

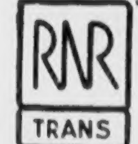
DR D.W. MULHALL
OPTOMÉTRISTE
198, St. Annes Sur rendez-vous seulement
Winnipeg, Manitoba Téléphone: 255-3990
R2M 3A1

DR. E.M. FINKLEMAN
ET
DR S.A. FINKLEMAN
Optométristes
208, Avenue Building
265, avenue Portage,
Winnipeg, Tél.: 942-2496
Examen de la vue
et
Lunettes ajustées

DR R.J. STANNERS
Optométriste, Examen de la vue
139, boulevard Provencher
au rez-de-chaussée
Téléphone: 233-3889

Dr. R.J. Lecker Dr. M.N. Lecker
Optométristes
Examen de la vue
2e étage, édifice Hurtig 264, Portage
Téléphone: 943-6628

Fabrication Réparation
Dominion Window & Door Ltd.
Pour tous vos besoins
de portes et de fenêtres.
Estimé gratuit
A. Robin, gérant **Claude Fiola**, adjoint
1918, rue Main 334-0292



BOISVERT TRANSMISSION
1601, chemin Niakwa
Saint-Boniface, Manitoba
Téléphone: 255-2769 Roland ou Paul
Tél.: 474-1443 (voiture) JJ.23684



SERVICE
GRAPHIQUE **237-4823**
Un service graphique pour les gens d'affaires qui apprécient les bonnes affaires
Conception graphique pour:
livres, logos, annonces, dépliants publicitaires, pancartes, affiches, rapports financiers, cartes d'affaires, cartes d'invitations, entêtes et enveloppes
Typographie

Air climatisé Ferblanterie
Gouttières Ventilation
ROSSIGNON
"Sheet Metal & Heating"
491, chemin Sainte-Anne - Saint-Vital
R2H 0T1
Téléphone: **257-2921**
René André 256-3340



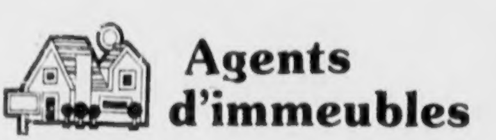
LAFRENIÈRE SHEET METAL LTD.
Chauffage, Ventilation
Climatisation de l'air
401, rue Youville, Saint-Boniface
Téléphone: 233-7946

GUERTIN IMPLEMENTS (1968) LTD
REPRÉSENTANT JOHN DEERE
VENTES ET SERVICE
"NOTHING runs like a Deere"


Lot 149
Chemin du Périmètre
C.P. 58
Saint-Vital, Manitoba
Tél.: 255-4321
Michael Guertin

LE CLUB
LA VERENDRYE

●***CLUB PRIVÉ***
●***Carte de membre requise***
614, rue des Meurons, Saint-Boniface
Téléphone: 233-8997


Agents d'immeubles

À VENDRE: Maison, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre d'utilité, très propre, 38 500,00 $. Téléphonez Angèle Lacroix 257-2528 ou 257-5810.
Delbro Real Estate